

AME 16

09.23

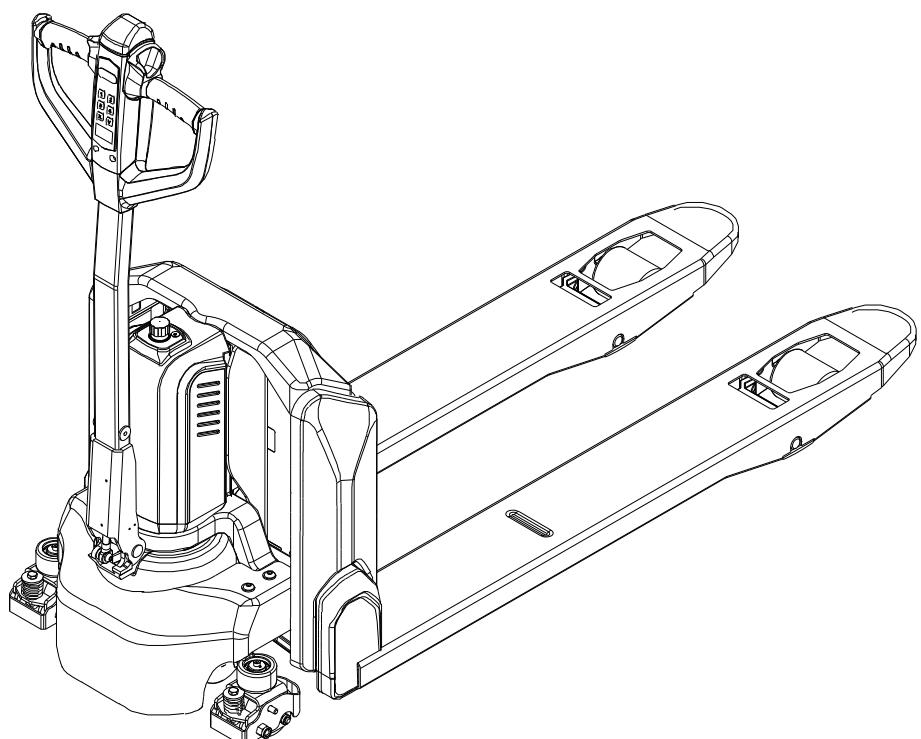
Instructions de service

fr-FR

52386407

11.23

AME 16



Déclaration de conformité



Fabricant

Jungheinrich AG, 22039 Hamburg, Germany

Désignation
Chariot

Type	Option	N° de série	Année de construction
AME 16			

Pour ordre

Date

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Les signataires certifient par la présente que le chariot motorisé désigné en détails satisfait aux directives européennes 2006/42/EG (directive Machines) et 2014/30/EU (Compatibilité électromagnétique - CEM) dans leur version actuelle. Le fabricant est habilité à établir les documents techniques.



Declaration of Conformity (○)

Product: AME 16
Serial number/type number

Manufacturer: Jungheinrich Aktiengesellschaft
22039 Hamburg, Germany

UK representative: Jungheinrich UK Ltd
Sherbourne House
Sherbourne Drive
Tilbrook
Milton Keynes
MK7 8HX

Authorised to compile documentation:

The manufacturer is authorised to compile the technical documentation and its representative is authorised to make documentation available upon reasoned request for a period of at least 10 years from the date of first placement of the product on the UK market.

The manufacturer bears sole responsibility for issuance of this Declaration of Conformity.

The subject of the Declaration as outlined above satisfies the applicable UK legislation:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 No. 1597

and

Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 No. 1091

Signed for and on behalf of:

Jungheinrich Aktiengesellschaft

Avant-propos

Remarques concernant les instructions de service

Afin de pouvoir utiliser le chariot de manière fiable, les connaissances transmises par les présentes INSTRUCTIONS DE SERVICE ORIGINALES sont nécessaires. Les informations sont présentées de façon brève et claire. Les chapitres sont classés par ordre alphabétique et les pages sont numérotées en continu.

Ces instructions de service contiennent des descriptions de plusieurs variantes de chariots. Lors de l'utilisation et de l'exécution de contrôles, il faut veiller à utiliser la description appropriée au type de chariot disponible.

Nos appareils font l'objet d'un perfectionnement constant. Nous vous prions de bien vouloir comprendre que nous nous réservons le droit de modifier la forme, l'équipement et la technique. Le contenu de ces instructions de service ne justifie donc nullement des droits à certaines caractéristiques bien précises de la remorque.

Consignes de sécurité et marquages

Les règles de sécurité et les explications importantes sont signalées par les pictogrammes suivants :

⚠ DANGER!

Signale une situation à risque particulièrement importante. Un non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures irréversibles ou la mort.

⚠ AVERTISSEMENT!

Signale une situation à risque particulièrement importante. Un non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves, irréversibles ou mortelles.

⚠ ATTENTION!

Signale une situation dangereuse. Un non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures légères ou moyennes.

AVIS

Signale un risque de la chose. Un non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages matériels.



Ce symbole précède des conseils et des explications.

<input checked="" type="radio"/>	Signale un équipement de série
<input type="radio"/>	Signale un équipement supplémentaire

Droits d'auteur

Les droits d'auteur sur ces instructions de service sont réservés à la société
JUNGHEINRICH AG

Jungheinrich Aktiengesellschaft

Friedrich-Ebert-Damm 129
22047 Hambourg - Allemagne

Téléphone : +49 (0) 40/6948-0

www.jungheinrich.com

Table des matières

A	Utilisation adéquate	11
1	Généralités	11
2	Utilisation conforme	11
3	Conditions d'utilisation autorisées	12
4	Obligations de l'exploitant	12
5	Montage d'accessoires rapportés ou d'autres équipements supplémentaires	13
6	Démontage des composants	13
7	Charges dues au vent	13
B	Description du chariot	15
1	Domaine d'application	15
2	Types de chariots et capacité de charge nominale	15
3	Définition du sens de marche	16
4	Description des modules et des fonctions	17
4.1	Aperçu des modules	17
4.2	Description fonctionnelle	18
5	Caractéristiques techniques	20
5.1	Dimensions	20
5.2	Données de performance	21
5.3	Batterie	22
5.4	Chargeur de batterie	22
5.5	Poids	22
5.6	Pneus	22
5.7	Normes EN	23
5.8	Exigences électriques	23
6	Marquages et plaques signalétiques	24
6.1	Plaque signalétique	25
C	Transport et première mise en service	27
1	Chargement par grue	27
2	Transport	29
3	Première mise en service	30
4	Adapter le code d'accès	31
5	Montage du timon	32
D	Batterie - entretien, charge, changement	35
1	Description de la batterie lithium-ions	35
2	Panneaux de la batterie	36
2.1	Plaque signalétique de la batterie	37
2.2	Numéro de série de la batterie	37
3	Consignes de sécurité, avertissements et autres remarques	38
3.1	Consignes de sécurité relatives à la manipulation des batteries lithium-ions	38
3.2	Dangers possibles	40
3.3	Durée de vie et entretien de la batterie	46
3.4	Charge de la batterie	47

3.5	Stockage/manipulation sûre/défaux	48
3.6	Élimination et transport d'une batterie lithium-ions.....	49
4	Chargement de la batterie	52
4.1	Utilisation adéquate.....	52
4.2	Affichage de l'état de charge	53
4.3	Charge de la batterie avec un chargeur externe.....	54
5	Démontage ou montage de la batterie.....	56
5.1	Démonter la batterie.....	56
5.2	Monter la batterie.....	57
E	Utilisation	59
1	Prescriptions de sécurité pour l'exploitation du chariot élévateur.....	59
2	Description des éléments d'affichage et de commande.....	61
2.1	Éléments de commande.....	61
2.2	Symboles d'affichage.....	63
3	Mettre le chariot en service	64
3.1	Contrôles visuels et travaux avant la mise en service quotidienne.....	64
3.2	Établissement de l'ordre de marche.....	65
3.3	Arrêter le chariot et le bloquer.....	66
4	Travail avec le chariot.....	68
4.1	Règles de sécurité pour le mode de traction.....	68
4.2	ARRÊT D'URGENCE	70
4.3	Freinage	71
4.4	Conduire	73
4.5	Vitesse lente	74
4.6	Direction	75
4.7	Prise, transport et pose d'unités de charge.....	76
5	Aide en cas de dérangements	80
6	Déplacement d'un chariot sans entraînement propre	82
F	Maintenance du chariot	83
1	Pièces de rechange.....	83
2	Sécurité d'exploitation et protection de l'environnement	84
3	Consignes de sécurité pour l'entretien	85
3.1	Travaux sur l'installation électrique	85
3.2	Consommables et pièces usagées	86
3.3	Roues	86
3.4	Système hydraulique	86
3.5	Composants économisant de l'énergie	87
4	Matériel et plan de lubrification	88
4.1	Manipulation sûre du matériel d'exploitation	88
4.2	Plan de graissage	90
4.3	Matériel	91
5	Description des travaux de maintenance et d'entretien	92
5.1	Préparation du chariot pour des travaux d'entretien et de maintenance	92
5.2	Soulèvement et mise sur cric conformes du chariot	93
5.3	Démontage ou montage du capot	95
5.4	Travaux de nettoyage	97
5.5	Contrôler la roue motrice et les roues porteuses	99
5.6	Contrôle du niveau d'huile hydraulique et appoint d'huile hydraulique	100
5.7	Contrôle des fusibles électriques	101

6	Remise en service du chariot après travaux de maintenance et de réparation.....	102
7	Mise hors de circulation du chariot.....	102
7.1	Mesures avant la mise hors service	102
7.2	Mesures nécessaires à prendre durant la mise hors service	103
7.3	Remise en service du chariot après mise hors de circulation	103
8	Contrôle de sécurité périodique et en cas d'événements inhabituels.....	103
9	Mise hors service définitive, élimination.....	103
G	Entretien, inspection et remplacement des pièces de maintenance à échanger.....	105
1	Contenus de la maintenance AME 16.....	105
1.1	Exploitant.....	105
1.2	Service après-vente	106

A Utilisation adéquate

1 Généralités

Le chariot doit être exploité, utilisé et entretenu conformément aux indications des présentes instructions de service. Toute autre utilisation est non-conforme à l'usage prévu et peut entraîner des blessures et endommager des biens matériels ou le chariot.

2 Utilisation conforme

AVIS

La charge maximale censée être prise en charge et la distance de la charge maximale autorisée figurent sur la plaque de capacité de charge et ne doivent pas être dépassées.

La charge doit reposer sur le dispositif de prise de charge.

La charge doit être entièrement prise en charge, voir page 76.

Les activités suivantes sont conformes à l'usage prévu et autorisées :

- Élévation et descente de charges.
- Transport de charges abaissées.

Les activités suivantes sont interdites :

- Transport et élévation de personnes.
- Translation ou remorquage de charges.

3 Conditions d'utilisation autorisées

⚠ AVERTISSEMENT!

Utilisation dans des conditions extrêmes

L'utilisation du chariot dans des conditions extrêmes peut entraîner des dysfonctionnements et des accidents.

- ▶ Pour les utilisations dans des conditions extrêmes, en particulier dans un environnement poussiéreux ou pouvant provoquer la corrosion, le chariot nécessite une autorisation et un équipement spéciaux.
- ▶ Son utilisation en atmosphère explosive est interdite.
- ▶ En cas d'intempéries (tempête, éclairs), le chariot ne doit pas être utilisé à l'extérieur ou dans des zones à risques.

- Utilisation en environnement industriel et professionnel.
- Température minimale pour une brève intervention en extérieur (max. 30 minutes) : -20 °C
- Utilisation uniquement sur sols consolidés et porteurs.
- Ne pas dépasser les charges surfaciques et ponctuelles des voies de circulation.
- Utilisation uniquement sur des voies de circulation offrant une bonne visibilité et autorisées par l'exploitant.
- Franchissement de pentes jusqu'à maximum 8 % avec charge et 16 % sans charge.
- Il est interdit d'emprunter des pentes en biais ou de côté. Transporter la charge en la dirigeant vers l'amont.
- Utilisable en intérieur et en extérieur
- Plage de température : de +5 °C à +40 °C
- Intensité lumineuse minimale des voies de circulation 50 lux.

4 Obligations de l'exploitant

Au sens des instructions de service, l'exploitant est toute personne naturelle ou juridique utilisant elle-même le chariot ou toute autre personne ayant été chargée de l'utiliser. Dans ces cas particuliers (p. ex. leasing, location), l'exploitant est la personne qui est responsable de l'entreprise selon les accords contractuels en vigueur entre le propriétaire et l'opérateur du chariot.

L'exploitant doit garantir une utilisation conforme du chariot et une utilisation visant à toujours éviter toutes sortes de dangers pour la vie et la santé de l'utilisateur ou d'un tiers. En outre, il faut veiller au respect des consignes de prévention des accidents, de toutes les autres règles de sécurité technique ainsi que des directives d'exploitation, d'entretien et de maintenance. L'exploitant doit s'assurer que tous les opérateurs ont lu et compris ces instructions de service.

AVIS

Toute garantie s'éteint en cas de non-respect de ces instructions de service. Il en va de même si des travaux non conformes ont été effectués sur l'engin par le client et/ou une tierce personne sans l'accord du fabricant.

5 Montage d'accessoires rapportés ou d'autres équipements supplémentaires

Le montage rapporté ou le montage de dispositifs supplémentaires influant sur les différentes fonctions du chariot ou complétant ces fonctions n'est autorisé qu'après l'accord écrit du fabricant. Le cas échéant, se procurer une autorisation auprès des autorités locales.

L'accord des autorités locales ne remplace cependant pas l'autorisation du fabricant.

6 Démontage des composants

Il est interdit de modifier ou de démonter des composants du chariots et plus particulièrement les organes de protection et de sécurité.

- ➔ En cas de doute, il faut contacter le service après-vente du fabricant.

7 Charges dues au vent

Lors de l'élévation, de l'abaissement et du transport de charges volumineuses, les forces du vent influent sur la stabilité du chariot.

Si des charges légères sont soumises aux forces du vent, ces charges doivent alors être fixées de manière adéquate. Ce qui permet d'empêcher le chargement de glisser ou de tomber.

Dans les deux cas, il faut éventuellement suspendre l'exploitation.

B Description du chariot

1 Domaine d'application

Le chariot AME 16 est conçu pour le transport de marchandises. Ce chariot permet de prendre en charge des palettes avec fond ouvert ou avec des planches transversales en dehors la zone des roues porteuses ou du wagonnet. La capacité de charge est indiquée sur la plaque de capacité de charge Qmax.

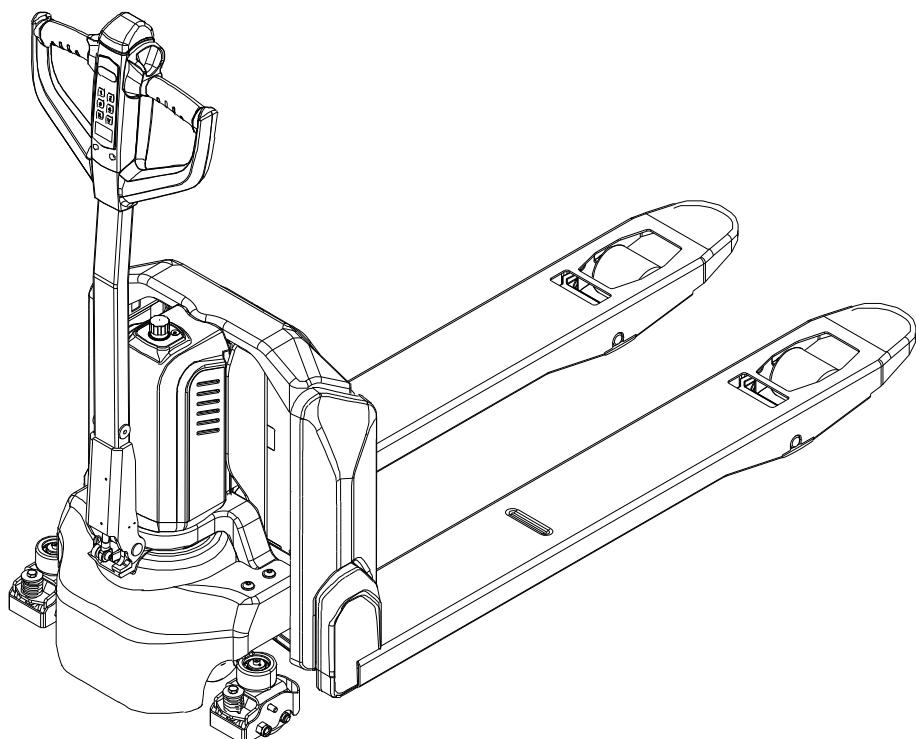
- ➔ Le chariot est prévu pour des missions légères dont la durée d'utilisation ne dépasse pas 4 heures.

2 Types de chariots et capacité de charge nominale

Le nom du modèle permet de déduire la capacité nominale.

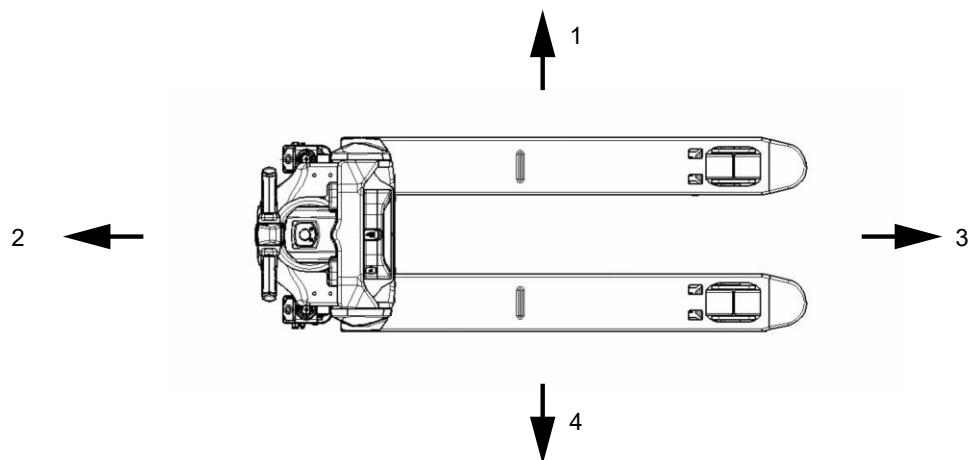
AME 16 : 1600 kg

La capacité nominale n'est généralement pas identique à la capacité admissible. La capacité se trouve sur la plaque de capacité fixée sur le chariot.



3 Définition du sens de marche

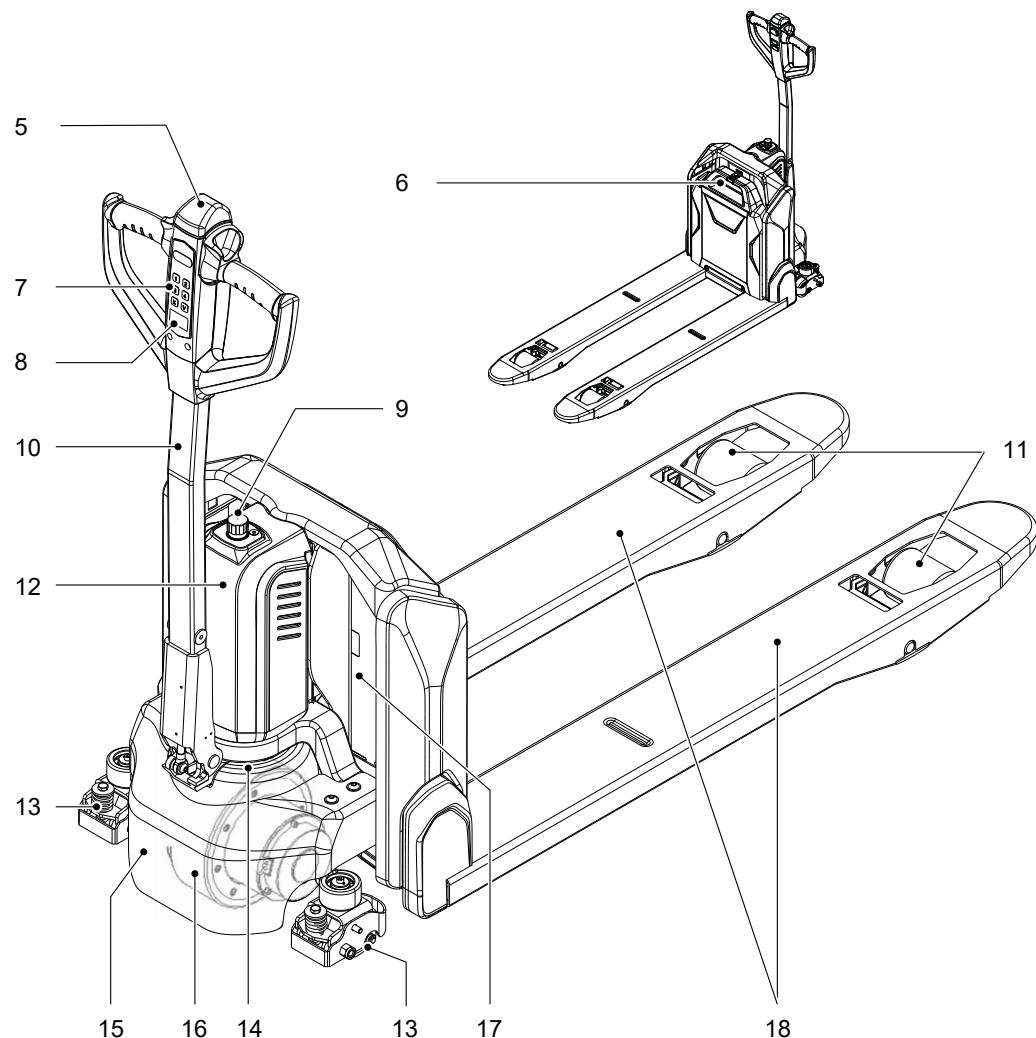
Les termes suivants sont définis pour l'indication du sens de marche :



Pos.	Désignation
1	Vers la gauche
2	Sens de l'entraînement
3	Sens de la charge
4	Vers la droite

4 Description des modules et des fonctions

4.1 Aperçu des modules



Pos.	Désignation	Pos.	Désignation
5	Touche anti-collision	12	Capot du groupe hydraulique et de l'installation électrique
6	Batterie	13	Roue stabilisatrice
7	Pavé de touches	14	Groupe motopropulseur
8	Unité d'affichage	15	Pare-chocs
9	Commutateur ARRÊT D'URGENCE	16	Roue motrice
10	Timon	17	Partie de charge
11	Roues porteuses	18	Dispositif de prise de charge

4.2 Description fonctionnelle

AME 16 : Pavé de touches

Le chariot est équipé d'un pavé de touches. Le chariot ne peut démarrer qu'après la saisie du code d'accès correct sur le pavé de touches. Ce qui permet d'empêcher toute utilisation non autorisée du chariot.

Dispositifs de sécurité

Des contours de chariot plats, fermés et à bords arrondis permettent un maniement fiable du chariot. Les roues sont protégées par un pare-chocs robuste.

Dès que le timon est relâché, un ressort à gaz repousse le timon vers le haut et déclenche un freinage.

En cas de contact corporel, la touche anti-collision rouge inverse le sens de marche en mode conducteur accompagnant dans le sens de l'entraînement. Le chariot freine, s'éloigne de l'opérateur et freine de nouveau. Tout collision avec l'opérateur est évitée.

Le commutateur ARRÊT D'URGENCE permet de mettre toutes les fonctions électriques hors marche en cas de situations dangereuses.

Commutateur ARRÊT D'URGENCE

Le chariot est équipé d'un commutateur ARRÊT D'URGENCE. En cas d'actionnement de ce dernier, toutes les opérations d'élévation et d'abaissement sont stoppées et le frein électromagnétique anti-panne est activé, voir page 70.

Poste de conduite

Toutes les fonctions de traction et d'élévation peuvent être commandées sans devoir changer les mains de place.

Installation hydraulique

Lors de l'actionnement de la touche « Élévation », le groupe motopompe se met en marche et refoule l'huile hydraulique du réservoir d'huile vers le vérin de levage. Le dispositif de prise de charge est élevé à une vitesse constante. Lors de l'actionnement de la touche « Descente », le dispositif de prise de charge est abaissé.

Système de traction

Un moteur électrique actionne la roue motrice directement. Le variateur de traction électrique garantit un contrôle fluide de la vitesse du moteur de traction, assurant ainsi un déplacement fluide, une accélération puissante et un freinage à commande électrique.

Direction

La direction s'effectue via un timon ergonomique. L'entraînement peut être pivoté à +/- 90°.

Installation électrique

Le chariot dispose d'un variateur de traction électronique. L'installation électrique du chariot fonctionne avec une tension nominale de service d'une intensité de 48 V.

Éléments de commande et d'affichage

Des éléments de commande ergonomiques permettent une utilisation facile pour un dosage précis des mouvements hydrauliques et de traction.

L'unité d'affichage affiche d'importantes informations pour le pilote telles que les heures de service, l'état de charge de la batterie et les messages d'évènements.

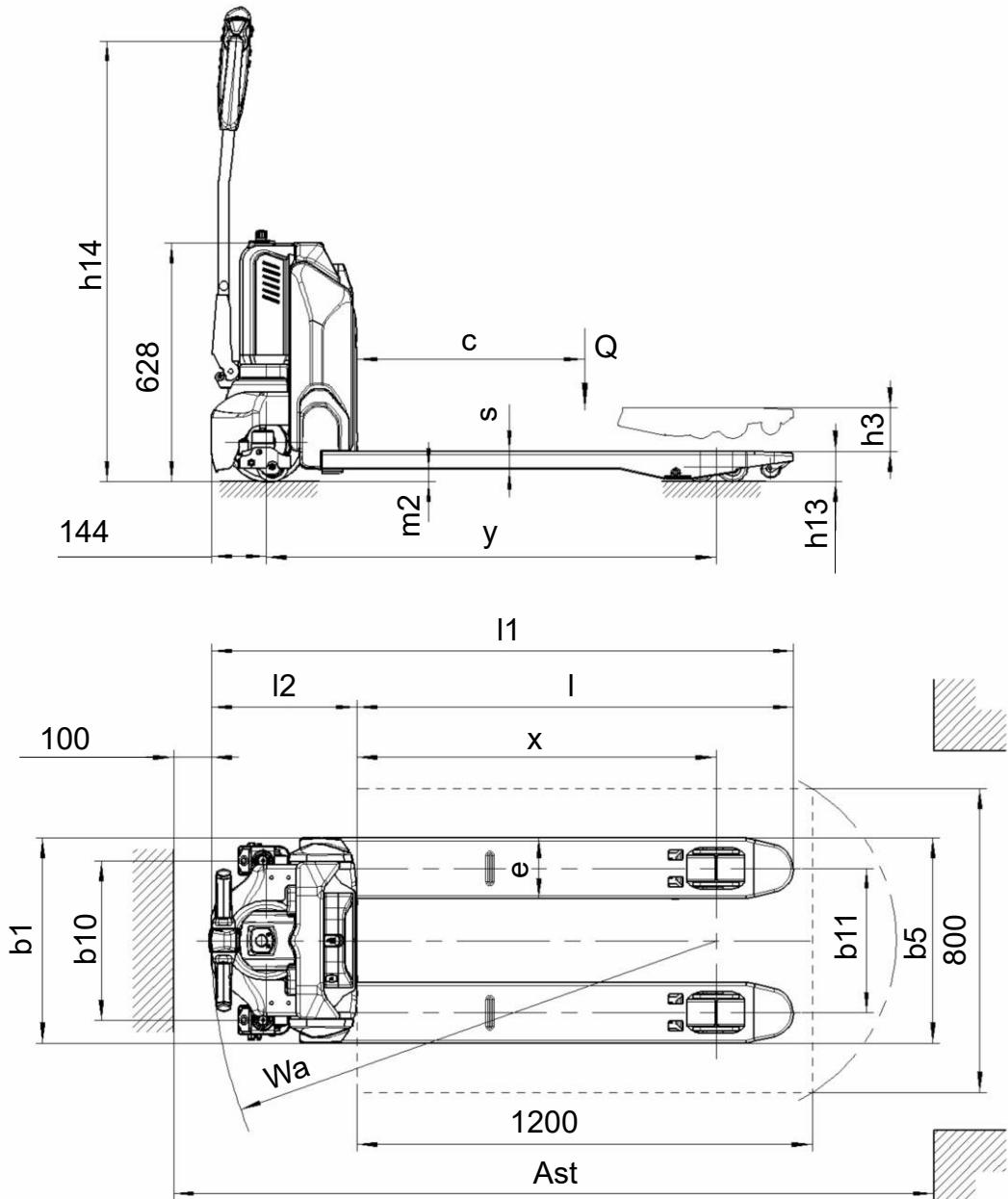
Les heures de service sont comptées quand le chariot est en ordre de marche et qu'il exécute l'un des mouvements suivants :

- Élévation
- Descente
- Traction

5 Caractéristiques techniques

- Caractéristiques techniques selon VDI 2198.
Sous réserve de modifications et de compléments techniques.

5.1 Dimensions



	Désignation	AME 16		
		540 x I	685 x I	
c	Distance du centre de gravité de la charge pour longueur de fourche standard	600		mm
x	Distance de la charge	951		mm
y	Empattement	1189		mm
b10	Voie, à l'avant	420		mm
b11	Voie, à l'arrière	380	525	mm
h3	Levée	115		mm
h14	Hauteur du timon en position de traction min. / max.	780 / 1 160		mm
h13	Dispositif de prise de charge abaissé	80		mm
I1	Longueur totale	1536		mm
I2	Longueur, talon de fourches compris	386		mm
b1	Largeur de fourche	540	685	mm
s/e	Section des fourches	47 / 160		mm
I	Longueur des fourches (2 modèles)	1 000 ; 1 150		mm
b5	Écartement extérieur des fourches	540	685	mm
m2	Garde au sol centre empattement	33		mm
Ast	Largeur d'allée de travail avec palette 800 x 1 200 longit.	2 006		mm
Wa	Rayon de braquage	1 336		mm

5.2 Données de performance

Désignation	AME 16	
Capacité nominale Q	1600	kg
Vitesse de traction avec / sans charge nominale	5,0 / 5,4	km/h
Vitesse d'élévation avec / sans charge nominale	0,017 / 0,020	m/s
Vitesse de descente avec / sans charge nominale	0,040 / 0,026	m/s
Moteur de traction, puissance S2 60 min	0,75	kW
Moteur d'élévation, puissance pour S3 10 %	0,8	kW
Pente franchissable max. avec / sans charge nominale	8 / 16	%

5.3 Batterie

La batterie mise en œuvre dans ce chariot est une batterie lithium-ions. C'est une batterie écologique sans mercure chimique ni cadmium.

Le chariot ne peut être exploité qu'avec une batterie lithium-ions.

Grandeur technique	Spécification de la batterie
	48 V 20 Ah
Tension nominale	48 V
Capacité nominale ¹⁾	20 Ah
Poids	8 kg
Consommation d'énergie selon cycle VDI	0,25 kWh/h
Plage de température de stockage	de 0 °C à +30 °C

¹⁾ brièvement jusqu'à 30 minutes

5.4 Chargeur de batterie

Modèle	Spécification	Entrée	Sortie
WTL48008PNG	48 V 8 A (UE)	100 V AC - 240 V AC ~ 5,0 A max.	48 V 8 A

La plage de température admissible pour la charge de la batterie se situe entre +5 °C et +40 °C.

5.5 Poids

Désignation	AME 16		
	540 x 1150	685 x 1150	
Poids propre	149	153	kg
Charge sur essieu avec charge à l'avant / à l'arrière	780 / 1369	626 / 1371	kg
Charge sur essieu sans charge à l'avant / à l'arrière	115 / 34	119 / 34	kg

5.6 Pneus

Désignation	AME 16	
Taille de pneu, à l'avant	ø 210 x 70	mm
Taille de pneu, à l'arrière	ø 80 x 93 ; ø 80 x 70	mm
Roues supplémentaires (dimensions)	ø 80 x 30	mm
Roues Nombre à l'avant/arrière (x=entraînées)	1x/ 2(1x/4) ou 1x +2 / 2(x +2/4)	

5.7 Normes EN

Niveau sonore permanent

- AME 16: < 70 dB(A)

selon EN 12053 en accord avec ISO 4871.

- ➔ Le niveau sonore permanent est une valeur moyenne définie à partir des normes et tient compte du niveau sonore pendant la traction, l'élévation et le fonctionnement au ralenti. Le niveau de bruit est mesuré au niveau de l'oreille du cariste.
- ➔ L'émission de bruits peut varier en fonction de l'état du sol et du revêtement des roues.

Compatibilité électromagnétique (CEM)

Le fabricant confirme le respect des valeurs limites pour les émissions d'impulsions parasites électromagnétiques et de la résistance au brouillage ainsi que le contrôle de la décharge d'électricité statique selon EN 12895 ainsi que les références aux normes mentionnées.

- ➔ Les composants électriques et électroniques ainsi que leur disposition peuvent uniquement être modifiés avec une autorisation écrite du fabricant.

⚠ AVERTISSEMENT!

Dysfonctionnement d'appareils médicaux dû à un rayonnement non-ionisant

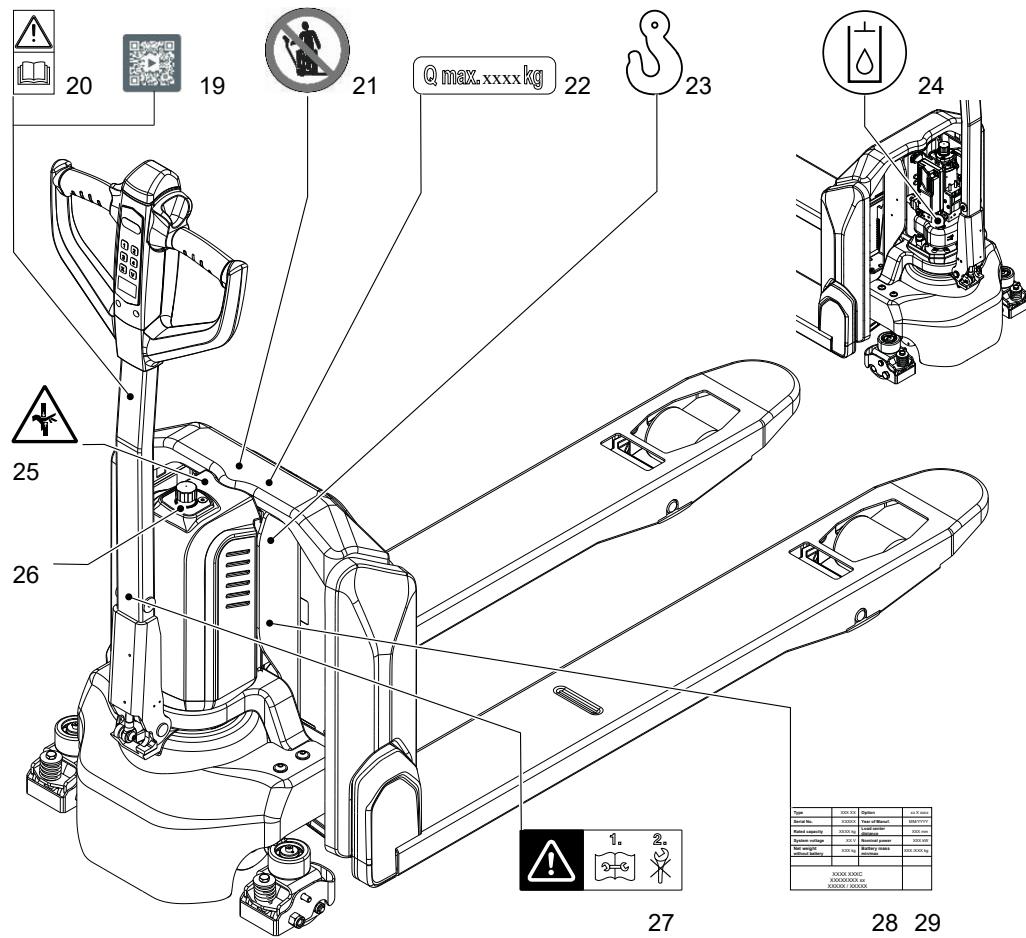
Les équipements électriques du chariot qui émettent un rayonnement non-ionisant (p. ex. transmission de données sans fil) peuvent nuire au fonctionnement d'appareils médicaux (pacemaker, appareils auditifs, etc.) du pilote et provoquer des dysfonctionnements.

- ▶ Clarifier avec un médecin ou le fabricant de l'appareil médical si ce dernier peut être utilisé dans l'environnement immédiat du chariot.

5.8 Exigences électriques

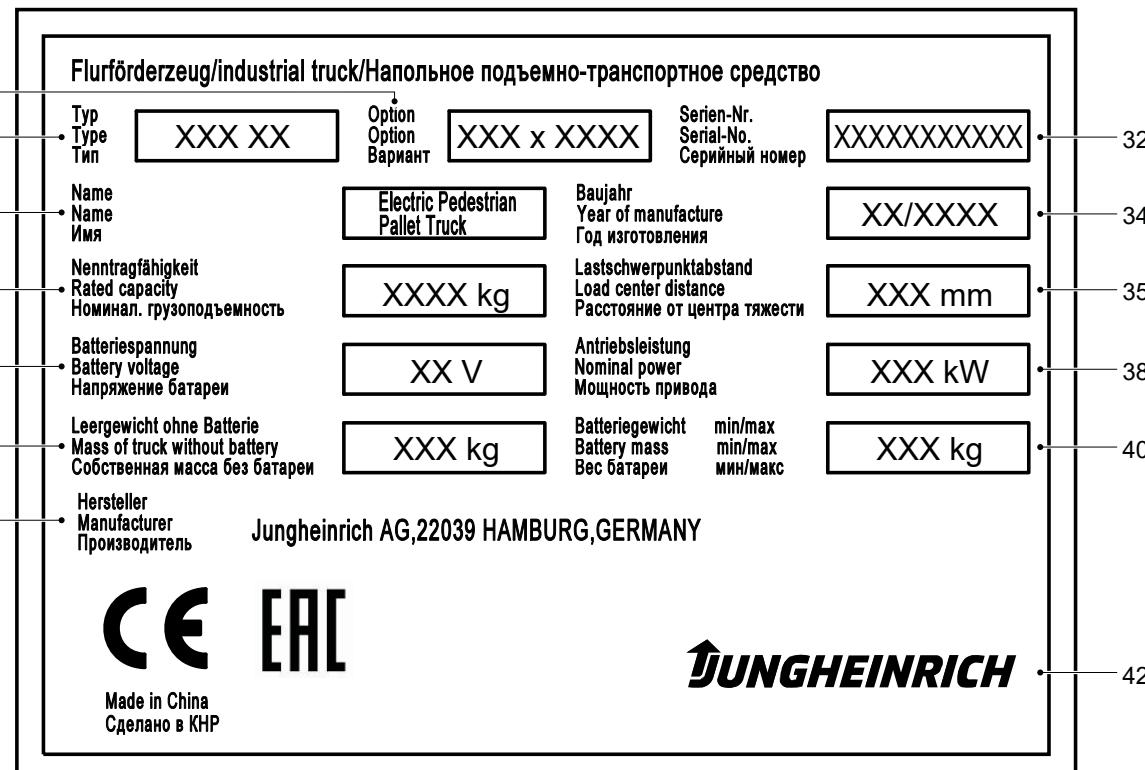
Le fabricant confirme le respect des exigences en termes de conception et de fabrication d'équipement électrique lors d'une utilisation conforme du chariot selon EN 1175 « Sécurité des chariots - Exigences électriques ».

6 Marquages et plaques signalétiques



Pos.	Désignation
19	Plaque indicatrice « Code QR » → Le code QR comprend une courte vidéo en ligne sur les principales fonctions du chariot élévateur.
20	Plaque indicatrice « Observer les instructions de service »
21	Plaque « Interdiction de transporter des passagers »
22	Plaque de capacité de charge du chariot
23	Point d'accrochage pour chargement par grue
24	Orifice de remplissage d'huile
25	Panneau d'avertissement « Risque d'écrasement »
26	Marquage « ARRÊT D'URGENCE »
27	Remarque relative à la remise en état
28	Plaque signalétique
29	Numéro de série poinçonné

6.1 Plaque signalétique



Pos.	Description	Pos.	Description
30	Option	37	Tension de la batterie
31	Type	38	Puissance d'entraînement
32	Numéro de série	39	Poids du chariot sans batterie
33	Nom	40	Poids de la batterie
34	Année de construction	41	Fabricant
35	Distance du centre de gravité de la charge	42	Logo
36	Capacité nominale		

- En cas de demandes relatives au chariot ou à la commande de pièces de rechange, toujours indiquer le numéro de série du chariot (32).
- En cas de questions relatives au chariot ou à la commande de pièces de rechange, veuillez indiquer le numéro de série (32).
- La figure montre le modèle standard dans les pays membres de l'UE. Dans d'autres pays, le modèle de la plaque signalétique peut diverger.

C Transport et première mise en service

1 Chargement par grue

AVERTISSEMENT!

Danger dû à du personnel non instruit au chargement par grue

Le chargement par grue non conforme par du personnel non formé peut entraîner la chute du chariot. C'est la raison pour laquelle le personnel est exposé au danger et qu'il y a un risque de dommages matériels sur le chariot.

► Le chargement ne doit être confié qu'à du personnel qualifié et spécialement formé en ce sens. Le personnel qualifié doit connaître les techniques de blocage correct des charges sur les véhicules routiers ainsi que le maniement des dispositifs de blocage de charge. Le dimensionnement correct et l'application de mesures de protection de la charge doivent être déterminés individuellement au cas par cas.

AVERTISSEMENT!

Risque d'accident dû à un chargement par grue incorrect

L'utilisation d'engins de levage non adaptés ainsi que leur maniement incorrect peuvent provoquer la chute du chariot lors du chargement par grue.

► Protéger le chariot de tous chocs lors de l'élévation ou de mouvements incontrôlés. Si nécessaire, tenir le chariot à l'aide de câbles directeurs.

► La chargement par grue ne doit être effectué que par des personnes qui sont formées à la manipulation de dispositifs d'élingage et d'élingues de levage.

► Porter un équipement de protection individuel (p. ex. chaussures de sécurité, casque de protection, veste réfléchissante, gants de protection) lors du chargement par grue.

► Ne pas se tenir sous des charges suspendues.

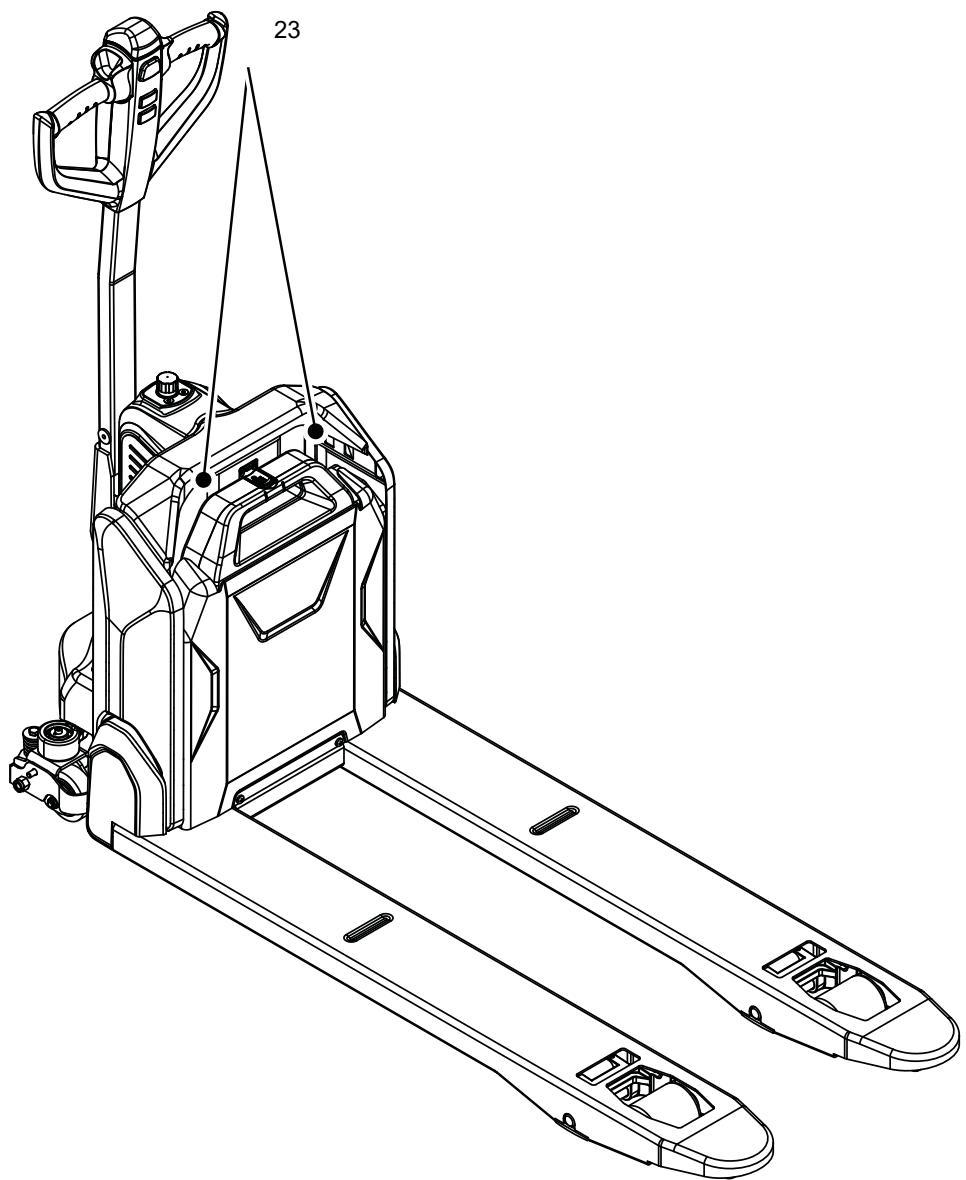
► Ne pas pénétrer dans la zone dangereuse ni se tenir dans la zone dangereuse.

► N'utiliser que des élingues de levage de capacité de charge suffisante (tenir compte du poids du chariot conformément à la plaque signalétique, voir page 25).

► Ne fixer les élingues qu'aux points d'accrochage indiqués et les sécuriser pour ne pas qu'elles glissent.

► N'utiliser les dispositifs d'élingage que dans le sens de contrainte prescrit.

► Disposer les dispositifs d'élingage des élingues de sorte qu'elles ne touchent aucune pièce rapportée lors du levage.



Changement du chariot par grue

Conditions primordiales

- Chariot stationné et sécurisé, voir page 66.

Outilage et matériel nécessaires

- Élingues de levage
- Élingues

Procédure

- Fixer les élingues aux points d'accrochage (23).

Le chariot peut à présent être chargé à l'aide d'une grue.

2 Transport

AVERTISSEMENT!

Mouvements incontrôlés pendant le transport

Une sécurisation non conforme du chariot en cours de transport peut provoquer des accidents très graves.

- Le chargement ne doit être confié qu'à du personnel qualifié et spécialement formé en ce sens. Le personnel qualifié doit être instruit aux techniques de blocage correct des charges sur les véhicules routiers ainsi qu'au maniement des dispositifs de blocage de charge. Le dimensionnement correct et l'application de mesures de protection de la charge doivent être déterminés individuellement au cas par cas.
- Pour le transport sur un camion ou une remorque, le chariot doit être correctement arrimé.
- Le camion ou la remorque doivent être équipés d'anneaux d'arrimage.
- Sécuriser le chariot contre les mouvements inopinés à l'aide de cales.
- N'utiliser que des courroies de serrage de résistance nominale suffisante.
- Utiliser des matériaux antidérapants pour bloquer les moyens d'aide au chargement (palette, cales, ...), p. ex., tapis antidérapant.

Sécuriser le chariot pour le transport

Conditions primordiales

- Le chariot est chargé.
- Chariot stationné et sécurisé, voir page 66.

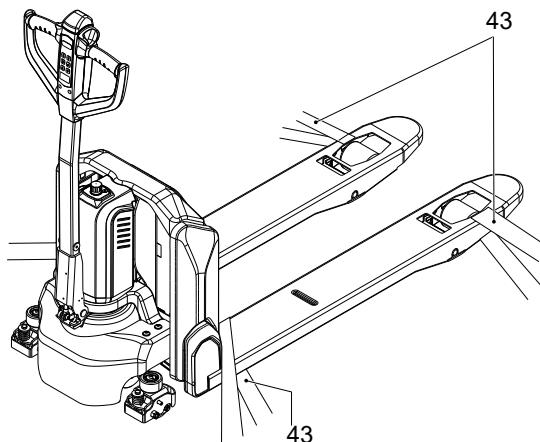
Outilage et matériel nécessaires

- Sangles d'arrimage

Procédure

- Accrocher les sangles d'arrimage (43) au chariot et au véhicule de transport et les tendre suffisamment.

Le chariot peut être transporté.



3 Première mise en service

AVERTISSEMENT!

L'utilisation de sources d'énergie inadaptées peut être dangereuse

Le courant redressé AC endommagera les assemblages (contrôleurs, capteurs, moteurs, etc.) du système électronique.

Les raccords de câbles inadaptés (trop longs, section de câble insuffisante) vers la batterie (câbles de remorquage) peuvent surchauffer et entraîner un incendie au niveau du chariot et de la batterie.

► Le chariot ne doit être utilisé qu'avec du courant de batterie.

Procédure

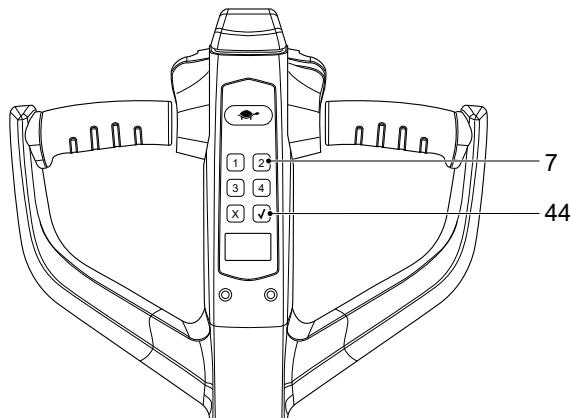
- S'assurer de l'intégrité du chariot, voir page 17.
- Contrôler le timon, voir page 32.
 - Si le timon est monté : contrôler le montage correct de tous les composants électriques et mécaniques.
 - Si le timon a été livré séparément : monter le timon.
- Mise en place de la batterie, voir page 56.
- Contrôler le niveau de charge de la batterie, voir page 52.
- Effectuer les contrôles visuels et les travaux avant la mise en service quotidienne, voir page 64.

Le chariot peut être mis en service, voir page 64.

Déformations des roues

les surfaces de roulement des roues peuvent se déformer après un arrêt de longue durée du chariot. Les déformations ont un effet négatif sur la sécurité et la stabilité du chariot. Après que le chariot a parcouru une certaine distance, ces déformations disparaissent.

4 Adapter le code d'accès



- Le chariot ne peut être démarré qu'avec le code d'accès correct.

Le chariot est livré avec le code d'accès 1234 et peut ainsi être immédiatement démarré. Le mot de passe administrateur 3232 permet de générer un nouveau code d'accès. La saisie s'effectue sur le pavé de touches (7).

Modifier le code d'accès

Conditions primordiales

- Le chariot est stationné et sécurisé, voir page 66.

Procédure

- Entrer le code d'accès 3232 et appuyer sur la touche RETURN (44).
- Entrer l'ancien code d'accès et appuyer sur la touche RETURN.
- Entrer le nouveau code d'accès et appuyer sur la touche RETURN.

Le code d'accès est modifié.

Réinitialiser le code d'accès

Conditions primordiales

- Le chariot est stationné et sécurisé, voir page 66.

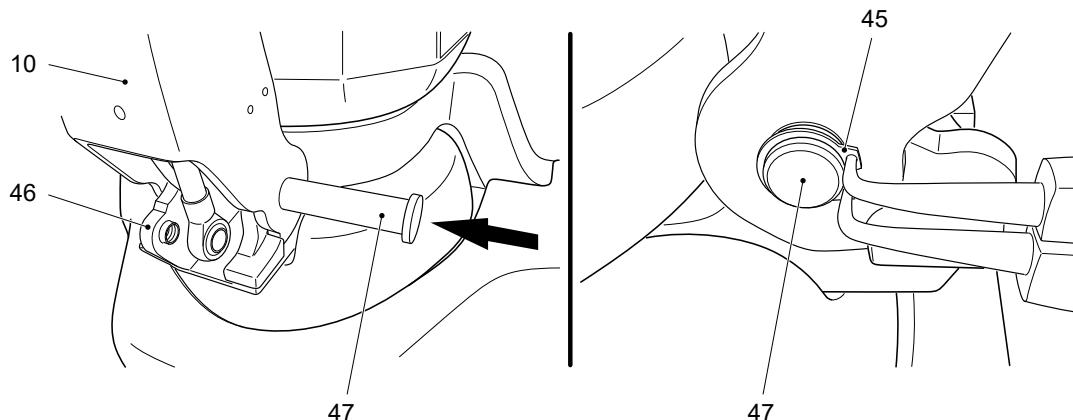
Procédure

- Entrer le code d'accès 123 et appuyer sur la touche RETURN.
- Retaper le code d'accès 123 et appuyer sur la touche RETURN.

Le code d'accès 1234 est restauré.

5 Montage du timon

- Si le timon est livré séparément, il doit être installé par du personnel dûment autorisé et formé avant la mise en service.



Monter le timon

Conditions primordiales

- Le chariot est stationné et sécurisé, voir page 66.

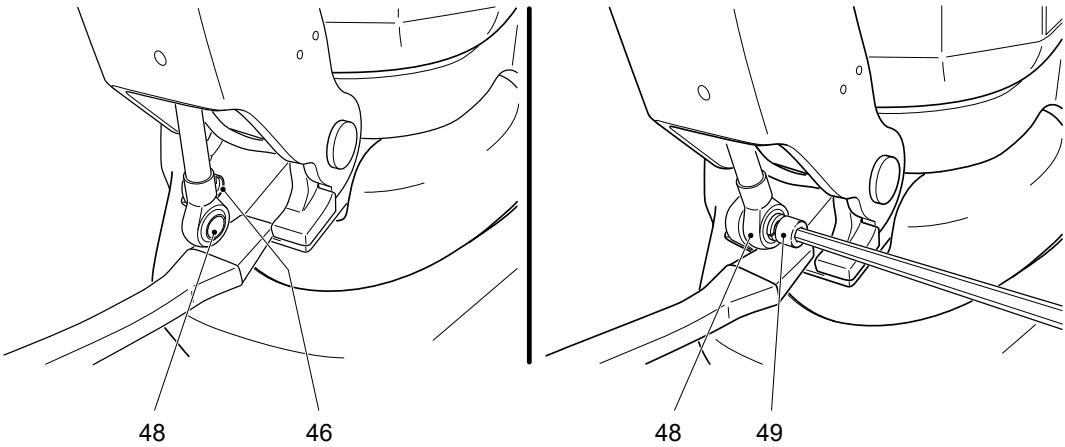
Outilage et matériel nécessaires

- Pince à circlips
- Démonte-pneu
- Tournevis, PH2
- Le matériel suivant fait partie de l'étendue des fournitures du chariot :
- axe (47)
- circlip (45)

Procédure

- Aligner le timon (10) à la verticale sur le support de timon (46) et monter l'axe (47).
- Bloquer le timon en position verticale jusqu'à ce que le vérin à gaz soit monté.
- Monter le circlip (45).

Le timon est monté et prêt pour le montage du vérin à gaz.



Monter le vérin à gaz

Conditions primordiales

- Le timon est monté.

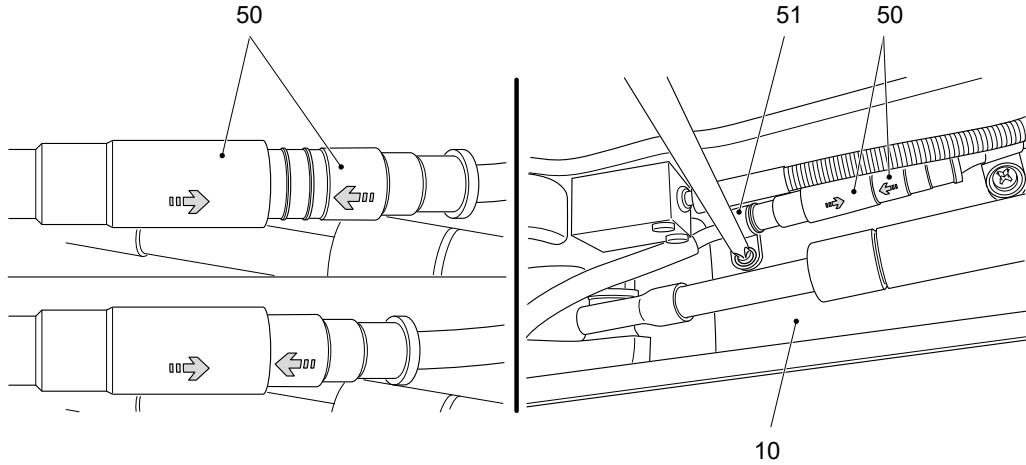
Outilage et matériel nécessaires

- Clé allen, ouverture 6 mm
- Démonte-pneu
- Tournevis, PH2
- Le matériel suivant fait partie de l'étendue des fournitures du chariot :
- vis et rondelle du vérin à gaz (49)

Procédure

- Positionner le vérin à gaz (48) à l'aide du démonte-pneu et du tournevis de sorte que l'alésage dans le vérin à gaz (48) coïncide avec l'alésage du support de timon (46).
- ➔ Risque d'écrasement : pendant ces travaux, le vérin à gaz est contraint. Maintenir le vérin à gaz en position jusqu'au montage définitif.
- Monter le vérin à gaz avec la vis et la rondelle de sorte que la face avant du filetage affleure avec le côté extérieur du support de timon.
- Enfoncer le timon et s'assure qu'il bouge librement.
- Contrôler le fonctionnement du vérin à gaz.
- ➔ Dès que le timon est relâché, le vérin à gaz doit ramener le timon en position verticale.

Le vérin à gaz est monté. La connexion électrique du timon peut être établie.



Établir la connexion électrique du timon

Conditions primordiales

- Le timon et le vérin à gaz sont montés.

Outilage et matériel nécessaires

- Tournevis, PH2
- Le matériel suivant fait partie de l'étendue des fournitures du chariot :
- collier de serrage en plastique (51) avec vis et rondelle

Procédure

- Presser le timon (10) vers le bas et le maintenir dans cette position.
- Avant le montage, aligner le connecteur (50) de sorte que les deux flèches des deux composants soient alignées.
- Monter le connecteur (50).
- Aligner le collier de serrage en plastique (51) comme illustré et le monter.

La connexion électrique est établie. Le montage du timon est terminé.

D Batterie - entretien, charge, changement

1 Description de la batterie lithium-ions

La batterie lithium-ions est une batterie dotée de cellules énergétiques haute performance.

La batterie est conçue pour les chariots et peut résister à d'importants chocs et vibrations.

La batterie est dotée de raccords spéciaux pour la charge et la décharge afin d'empêcher l'utilisation de batteries inappropriées.

La batterie est équipée d'un système intelligent de gestion de la batterie, incluant p. ex. les fonctions de protection, tension, enregistrement de la température, sous-tension, surtension, surchauffe, surintensité de courant et court-circuit.

La résistance interne de la batterie est très faible, ce qui réduit l'échauffement de la batterie tout en offrant plus de puissance pour le chariot.

Plage de température adaptée à l'utilisation de la batterie

La durée de vie utile optimale de la batterie peut être atteinte à des températures situées entre +5 °C et +40 °C.

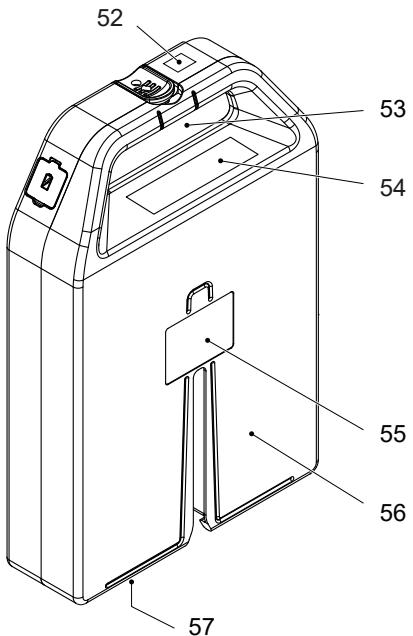
Les températures plus faibles réduisent la capacité de batterie disponible, tandis que les températures plus élevées réduisent la durée de vie utile de la batterie.

Les différences de température des deux côtés de la batterie ne doivent pas être supérieures à 5 °C.

Chargeurs de batterie

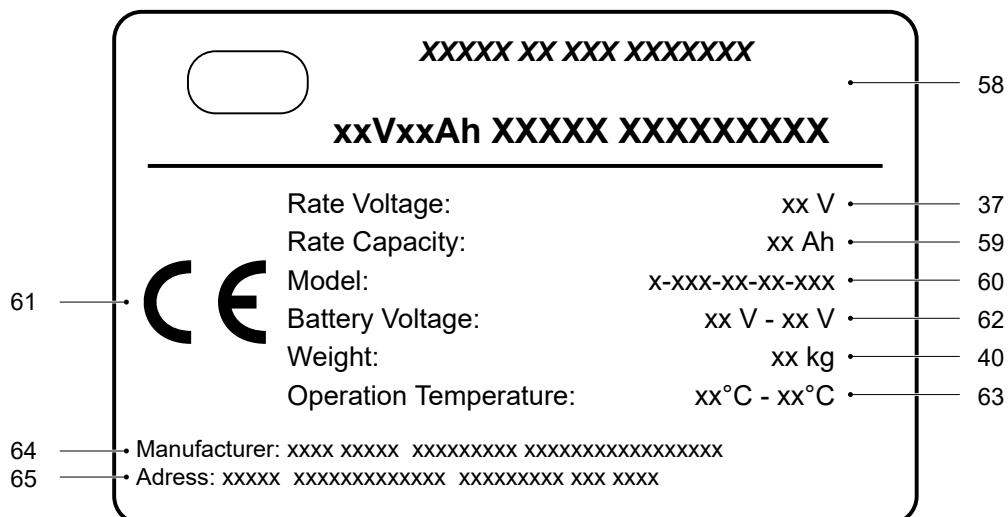
N'utiliser que des chargeurs de batterie homologués pour charger la batterie lithium-ions, voir page 22.

2 Panneaux de la batterie



Pos.	Description	Pos.	Description
52	Plaque « Capacité et tension nominal »	55	Consignes de sécurité
53	Plaque signalétique	56	Batterie
54	Panneau d'avertissement « Éviter toute collision »	57	Numéro de série

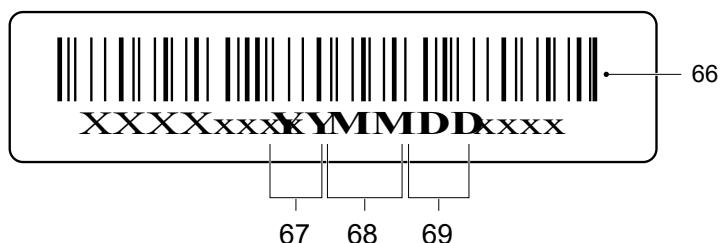
2.1 Plaque signalétique de la batterie



Pos.	Désignation	Pos.	Désignation
37	Tension nominale	61	Marquage CE
40	Poids de la batterie	62	Plage de tension
58	Logo et désignation de type du fabricant	63	Plage de température de service
59	Capacité de la batterie	64	Fabricant de la batterie
60	Désignation du modèle	65	Adresse du fabricant

- La figure montre le modèle standard dans les pays membres de l'UE. Dans d'autres pays, le modèle de la plaque signalétique peut diverger.

2.2 Numéro de série de la batterie



Pos.	Description	Pos.	Description
66	Code-barres	68	Mois de fabrication
67	Année de fabricant	69	Jour de fabrication

3 Consignes de sécurité, avertissements et autres remarques

3.1 Consignes de sécurité relatives à la manipulation des batteries lithium-ions



Batterie lithium-ion défectueuse

Ne procéder à aucune réparation sur la batterie lithium-ion.

- Faire remplacer une batterie lithium-ion défectueuse par le service après-vente.

⚠ AVERTISSEMENT!

Danger d'électrocution et risque d'incendie

Les câbles endommagés et non adaptés peuvent causer une électrocution et provoquer un incendie par surchauffe.

- N'utiliser que des câbles d'une longueur maximale de 30 m.
Tenir compte des conditions régionales.
- Dérouler complètement le rouleau de câble lors de l'utilisation.
- N'utiliser que des câbles secteur d'origine du fabricant.
- Les classes de protection d'isolation et la résistance aux acides et aux bases doivent correspondre à celles du câble secteur du fabricant.
- Le connecteur de charge doit rester propre et sec.

⚠ AVERTISSEMENT!

Les batteries inadaptées et non approuvées par le fabricant pour un usage sur ce modèle de chariot peuvent constituer un danger

La conception, le poids et les dimensions de la batterie ont un impact considérable sur la sécurité d'utilisation du chariot, en particulier sur sa stabilité et sa capacité. L'utilisation de batteries inadaptées, non approuvées par le fabricant pour ce chariot, peut entraîner une détérioration des caractéristiques de freinage du chariot pendant la récupération d'énergie et causer des dommages importants au niveau du contrôleur électrique, ayant pour conséquence des dangers sérieux en matière de sécurité et de santé des individus.

- Utiliser exclusivement des batteries approuvées par le fabricant pour ce chariot.
- Le système de batterie ne peut être remplacé qu'avec l'accord du fabricant.
- Lors du remplacement ou du montage de la batterie, veiller à bien la fixer dans le compartiment de batterie du chariot.
- Ne pas utiliser de batteries non approuvées par le fabricant.

AVERTISSEMENT!

Les dommages ou autres défauts au niveau du chargeur peuvent provoquer des accidents

Si des modifications, des dommages ou d'autres défauts relevant de la sécurité sont constatés sur le chargeur ou au niveau de son comportement d'exploitation, il ne faut pas utiliser le chargeur jusqu'à sa remise en état en bonne et due forme.

- ▶ Signaler sans attendre les défauts constatés au supérieur compétent.
- ▶ Marquer le chargeur défectueux et le mettre hors service.
- ▶ Ne remettre le chargeur à nouveau en service qu'après avoir localisé et réparé le défaut.

AVIS

Une charge incorrecte peut endommager l'équipement.

Une utilisation inappropriée du chargeur de batterie externe peut endommager l'équipement.

- ▶ Il faut utiliser le chargeur de batterie lithium-ions de notre entreprise.
- ▶ La tension de fonctionnement du chargeur de batterie est de 48 V, le courant de charge est de 8,0 A.
- ▶ Le chargeur de batterie ne peut être utilisé que pour les batteries livrées par le fabricant ou pour d'autres batteries homologuées, s'il a été adapté par le service après-vente du fabricant au préalable.
- ▶ Il est interdit charger la batterie en sens inverse.
- ▶ Arrêter immédiatement la procédure de charge, si la batterie s'échauffe nettement pendant la charge. Continuer à charger après le refroidissement.
- ▶ Saisir les connecteurs par la poignée de tirage pour les retirer. Il ne faut pas tirer directement sur les câbles.

AVIS

Charge de compensation

Une batterie lithium-ions déchargée de manière incomplète peut à tout moment être partiellement ou entièrement rechargée. Afin de garantir le fonctionnement fiable de la batterie lithium-ions, il faudrait observer ce qui suit :

- ▶ en cas de charges de compensation fréquentes, recharger la batterie lithium-ions au moins toutes les 16 semaines. Si le chargeur de batterie dispose de la fonction « Balancing », veiller à ce que la phase d'équilibrage soit terminée à la fin de la procédure de charge. De plus amples informations sur la fonction « Balancing » figurent dans les instructions de service du chargeur de batterie.
- ▶ Éteindre le chargeur de batterie avant de débrancher la batterie lithium-ions du chargeur de batterie.

3.2 Dangers possibles

Aucun danger n'est à attendre en cas d'utilisation conforme de la batterie.

Dangers liés à une utilisation non-conforme

Dommages mécaniques :

- Les dommages causés au capot de batterie par des effets mécaniques (par ex. chute de la batterie)
- Fissures, cassures, éclats ou trous dans le capot de batterie

Court-circuit :

- Court-circuit dû à des fissures, des cassures, des éclats ou des trous dans le capot de batterie
- Fuite de substances nocives, incendie ou explosion de la batterie
- Court-circuit dû à la connexion des deux pôles de batterie, par ex. si la batterie est immergée dans l'eau

Dommages causés par la température :

- Fuite de substances nocives, incendie ou explosion de la batterie en raison d'une forte exposition au soleil ou d'un stockage dans un environnement chaud (par ex. à proximité de fours)

Stockage de batteries endommagées

En attendant l'arrivée du service après-vente, une batterie endommagée doit être stockée en toute sécurité.

Afin d'éviter tout risque de fuite de substances nocives, d'incendie ou d'explosion, il convient de respecter les points suivants :

- aucun stockage dans des locaux très fréquentés
- pas de stockage dans des locaux où des objets de valeur sont entreposés (p.ex. chariots)
- une alarme incendie automatique ne doit se déclencher qu'en cas de danger (par ex. en cas de flammes nues).
- une bonne ventilation du lieu de stockage
- le lieu de stockage ne doit pas être relié à un système de ventilation, afin d'éviter la dispersion d'éventuelles substances nocives à l'intérieur d'un bâtiment

Exemples de stockage conforme d'une batterie non opérationnelle :

- emplacement couvert à l'air libre
- conteneur ventilé
- caisses couvertes avec possibilité de décharge de pression et de fumées

3.2.1 Symboles - sécurité et avertissements

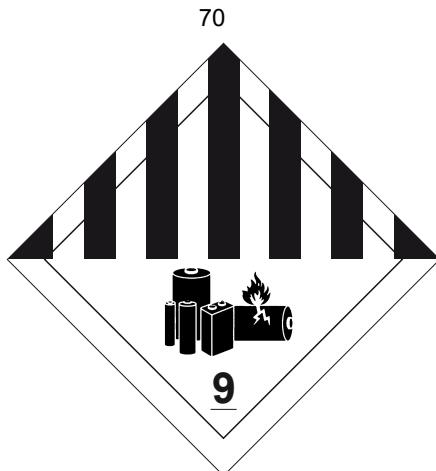
3.2.1.1 Consignes de sécurité et avis d'avertissement

	Les batteries lithium-ions usagées sont des déchets recyclables nécessitant une surveillance particulière. Ces batteries lithium-ions marquées avec le symbole de recyclage et la poubelle barrée ne doivent pas être éliminées avec les déchets domestiques. Le type de reprise et de recyclage doit être convenu avec le fabricant conformément à la directive Batteries 2006/66/EG.
	Risque d'incendie, éviter tout court-circuit dû à la surchauffe ! Ne pas générer ou placer de flammes nues, de braises ou d'étincelles à proximité de la batterie lithium-ions. Tenir les batteries lithium-ions éloignées des fortes sources de chaleur.
	Surfaces chaudes ! Les cellules de batterie peuvent générer un courant de court-circuit de très forte intensité et chauffer.
	Tension électrique dangereuse ! Les cellules de batterie peuvent générer un courant de court-circuit de très forte intensité et chauffer. Attention ! Les pièces métalliques des éléments de batterie sont toujours sous tension, c'est pourquoi il ne faut pas déposer d'objets ni d'outils sur la batterie lithium-ions. Respecter les prescriptions de prévention des accidents ainsi que la norme DIN EN 62485-3.
	En cas de manipulation de cellules de batterie endommagées et de batteries lithium-ions, porter un équipement de protection individuel (par ex. lunettes de protection et chaussures de protection). N'utiliser que de l'outillage isolé. En cas de fuite de substances, ne pas inhaller les vapeurs. Se laver les mains après les travaux. Ne pas modifier la structure mécanique de la batterie lithium-ions, ni la cogner, presser, écraser, entailler, bosseler ou modifier de toute autre manière que ce soit. Ne pas ouvrir, détruire, percer, plier, chauffer ou laisser chauffer la batterie lithium-ions, ne pas la jeter au jeu, ni la court-circuiter, ne pas la plonger dans l'eau, ne pas la stocker ni l'utiliser dans des réservoirs sous pression.
	Observer les instructions de service et les afficher de manière bien visible à l'emplacement de charge ! Si des défauts sont constatés sur la batterie lithium-ions, faire immédiatement appel au service après-vente du fabricant. Ne pas procéder à des mesures de dépannage arbitraires. Ne pas ouvrir la batterie lithium-ions !
	Protéger la batterie lithium-ions de la chaleur et des rayons directs du soleil. Ne pas exposer la batterie lithium-ions à des sources de chaleur.

3.2.2 Marquage de colis d'expédition avec batteries lithium-ions

La batterie lithium-ions est un matériau dangereux. Les réglementations ADR en vigueur doivent être respectées durant le transport.

- ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route



71

UN 3171

Pos.	Description
70	Étiquette de danger classe 9A pour batteries lithium-ions
71	Marquage de colis d'expédition avec batteries lithium-ions conformément à l'ordonnance relative aux marchandises dangereuses GGVS/ADR Annexe 9 pour le transport de marchandises dangereuses

3.2.3 Risque d'explosion et d'incendie

⚠️ AVERTISSEMENT!

Possibilité d'explosion et d'incendie suite à un dommage mécanique, à des influences thermiques ou à un stockage incorrect en cas d'apparition d'un défaut. Les composants de la batterie peuvent être comburants.



3.2.3.1 Risque particuliers liés aux produits de combustion

La lutte contre le feu d'une batterie lithium-ions en feu doit exclusivement être effectuée par du personnel spécialisé dans la lutte contre les incendies, dûment formé et spécialement équipé (p. ex. par le personnel des pompiers).

La batterie lithium-ions peut être endommagée par un incendie à proximité de la batterie lithium-ions. Tenir compte des dangers et des remarques suivant lors de la lutte contre l'incendie d'une batterie lithium-ions.

⚠ AVERTISSEMENT!

Danger en cas de contact avec des produits de combustion

Une combustion est un processus chimique au cours duquel un matériau inflammable se combine avec l'oxygène sous l'effet de la chaleur et de l'apparition de lumière (feu). Les produits de combustion alors générés peuvent prendre la forme de fumée d'incendie, de fuites de liquides, de dégagement de gaz, de dispersion de poussières ainsi que de produits de décomposition de certains agents extincteurs. Ces produits de combustion sont des substances qui pénètrent dans le corps par les voies respiratoires ou la peau et qui peuvent y provoquer des effets nocifs, tels que p. ex. l'asphyxie.

- Éviter tout contact avec les produits de combustion.
- Utiliser l'équipement de protection.

- Acide fluorhydrique (HF) = extrêmement corrosif
- Risque de formation de produits de pyrolyse toxiques
- Risque de formation de mélanges gazeux très inflammables
- Autres produits de combustion : Le monoxyde et le dioxyde de carbone, ainsi que les oxydes de manganèse, de nickel et de cobalt

3.2.3.2 Recommandation de refroidissement d'une batterie surchauffée non endommagée mécaniquement

La cause peut être un court-circuit à l'intérieur de la batterie, ce qui peut provoquer une fuite de substances dangereuses pour la santé mais aussi un incendie ou l'explosion de la batterie.

Les batteries à risque non ouvertes peuvent être refroidies à l'aide d'un jet d'eau.

3.2.4 Fuite de composants

⚠ AVERTISSEMENT!

Danger dû aux substances de forme liquide ou gazeuse s'échappant de la batterie

En cas de défaut technique ou de dommage mécanique sur la batterie lithium-ions et dans le cas d'une surchauffe de la batterie lithium-ions, de l'électrolyte sous forme liquide ou gazeuse peut s'échapper. L'électrolyte liquide est dangereux pour la santé. Si de l'électrolyte liquide entre en contact la peau ou les yeux, cela peut entraîner des irritations et nuire à la vision. L'inhalation des composants de l'électrolyte liquide peut provoquer des maladies respiratoires.

- ▶ Porter un équipement de protection individuel (p. ex. gants de protection, chaussures de sécurité, masque respiratoire.).
- ▶ En cas de contact avec la peau ou les yeux, rincer abondamment les zones affectées et consulter immédiatement un médecin.
- ▶ En cas de fuite de substances, ne pas inhale les vapeurs.
- ▶ En cas d'inhalation de composants, consulter immédiatement un médecin. Transporter également la personne concernée à l'air libre.
- ▶ Sécuriser la zone concernée.
- ▶ Veiller à assurer une ventilation suffisante.
- ▶ Rester du côté exposé au vent.
- ▶ Éloigner les personnes.



3.2.4.1 Mesures de prévention liées aux personnes

- Tenir les personnes éloignées et se tenir hors de la trajectoire du vent.
- Sécuriser la zone concernée.
- Veiller à assurer une ventilation suffisante.
- Porter un équipement de protection individuel.
- En présence de vapeurs/poussière/d'aérosols, utiliser une protection respiratoire autonome.

3.2.4.2 Mesures de protection de l'environnement

Ne pas laisser les liquides déversés pénétrer dans le système d'eau, le système de drainage ou la nappe phréatique.

3.2.4.3 Mesures de nettoyage

Après que l'exploitant a procédé à une évaluation professionnelle et correspondante des risques, il convient de récupérer le liquide déversé et de l'éliminer conformément aux prescriptions. Le cas échéant, pour ce faire, il faudra faire appel aux pompiers, à un organisme de secours technique ou à des organismes comparables. Recueillir les restes avec un produit absorbant les liquides (p. ex. vermiculite, sable, sciure, liant universel, diatomite).

3.2.5 Risque liées aux tensions de contact

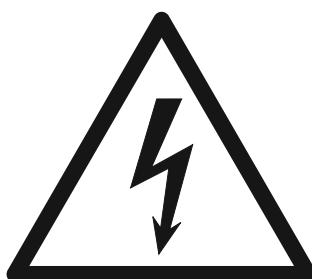
⚠ AVERTISSEMENT!

Risque lié à la tension de contact

En cas de défaut technique ou mécanique d'une batterie, de dangereuses tensions de contact peuvent être générées. Des tensions de contact apparaissent lorsqu'une batterie est apparemment déchargée. En cas de contact avec les pôles de batterie ou des pièces rapportées conductrices (câble de batterie, prise de batterie, etc.), le corps risque d'être parcouru par du courant dangereux. Risque de graves blessures irréversibles voire même mortelles.

- ▶ Identifier les batteries défectueuses et les mettre hors service.
- ▶ Ne pas toucher les batteries défectueuses.
- ▶ Ne déposer aucun objet ou outil sur la batterie lithium-ions, afin d'éviter un court-circuit de la batterie.
- ▶ Ne pas court-circuiter la batterie lithium-ions.
- ▶ Informer le service après-vente compétent.

En cas de défaut de ce type, ne pas toucher la batterie et éviter tout contact avec des objets métalliques voir page 40.



3.3 Durée de vie et entretien de la batterie

La batterie lithium-ions est sans usure. Les composantes sont sans maintenance, ce qui signifie qu'aucun intervalle de maintenance n'est prévu pour cette batterie.

3.4 Charge de la batterie

DANGER!

Risque d'explosion suite au chargement de types de batterie non adaptés

Le fait d'utiliser ce chargeur pour charger une batterie non adaptée à celui-ci risque d'endommager le chargeur et la batterie. La batterie risque de se dilater ou d'exploser.

- La batterie lithium-ions ne doit être rechargée qu'à l'aide du chargeur de batterie fourni pour cette batterie.

AVERTISSEMENT!

Avertissement : tension électrique dangereuse

Le chargeur est un moyen d'exploitation électrique à tensions et courants présentant des risques pour les personnes.

- Seuls des spécialistes instruits et formés ont le droit de manier le chargeur.
- Débrancher l'alimentation et la connexion à la batterie avant de procéder à toute manipulation ou à des travaux sur le chargeur.
- Seuls des électriciens qualifiés sont habilités à ouvrir et à remettre le chargeur en état.

AVERTISSEMENT!

L'utilisation d'une autre batterie peut entraîner la surchauffe, l'incendie ou l'explosion de la batterie.

AVIS

Détérioration de la batterie après une décharge profonde

L'auto-décharge de la batterie peut entraîner une décharge profonde de cette dernière. Des décharges profondes réduisent la durée de vie de la batterie.

- Charger intégralement la batterie avant toute immobilisation prolongée.
- Il faut recharger complètement la batterie au moins toutes les 16 semaines, voir page 47.

- ➔ Pour les batteries déchargées en profondeur ou en cas de températures de batterie inférieures à la température admissible (0°C), aucune charge de la batterie n'a lieu. Les batteries profondément déchargées ne peuvent pas être rechargées par le pilote (défectueuses). Informer le service après-vente du fabricant.
- ➔ En raison du risque de condensation, les batteries ayant été stockées à des températures inférieures à 0°C doivent être chargées, au plus tôt, après 4 heures en environnement chaud.

3.5 Stockage/manipulation sûre/défaits

3.5.1 Stockage de la batterie

AVIS

Détérioration de la batterie lithium-ions par décharge

Une non utilisation prolongée de la batterie lithium-ions engendre des dommages à la batterie par décharge.

- ▶ Charger complètement la batterie avant toute non-utilisation prolongée.
- ▶ Afin de garantir une grande durée de vie de la batterie lithium-ions, en cas de non-utilisation, charger complètement la batterie toutes les 16 semaines.

La plage de température pour le stockage de la batterie se situe entre 0 °C et +30 °C.

3.5.2 Consignes de sécurité pour une manipulation sûre

AVIS

État de charge de la batterie lithium-ions départ usine de fabrication

La batterie lithium-ions se transporte et se stocke à l'état neuf avec un état de charge d'environ < 100 %.

- Ne pas modifier la structure mécanique de la batterie ni la transformer.
- Ne pas ouvrir, détruire, percer, plier la batterie ou similaire.
- Ne pas jeter la batterie au feu.
- Protéger la batterie de la chaleur et de la surchauffe.
- Protéger la batterie des rayons directs du soleil.
- Tenir la batterie à l'écart des sources de rayonnement et de chaleur.
- Il convient de respecter les plages de température indiquées pour la charge, l'exploitation et le stockage.

En cas de non-respect de ces consignes de sécurité, il y a un risque d'incendie ou d'explosion ou encore de fuite de substances dangereuses pour la santé.

3.5.3 Défauts

⚠ AVERTISSEMENT!

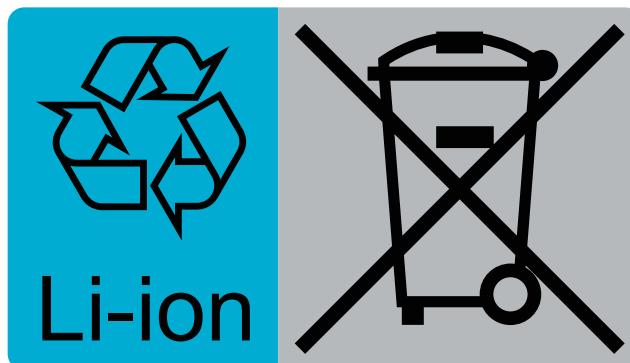
Ne pas ouvrir la batterie.

En cas de dommages au niveau de la batterie ou du chargeur de batterie , avertir immédiatement le service après-vente du fabricant. Il est interdit à l'exploitant de procéder à des réparations.

Toute tentative arbitraire de manipulation ou de réparation de la batterie peut entraîner l'annulation de la garantie. Un contrat de service après-vente avec le fabricant aide à la recherche d'erreurs.

3.6 Élimination et transport d'une batterie lithium-ions

3.6.1 Consigne d'élimination



Les batteries lithium-ions usagées sont des biens recyclables. Les batteries lithium-ions usagées sont des déchets nécessitant une surveillance particulière.

Conformément au marquage de recyclage et à la poubelle barrée, ces batteries lithium-ions ne doivent pas être éliminées avec les ordures ménagères.

La reprise ou le recyclage doit être garanti(e) p. ex. selon la directive Batteries 2006/66/EG. Le type de reprise et de recyclage doit être convenu avec le fabricant.



Consigne d'élimination

Les batteries lithium-ions doivent être éliminées conformément aux dispositions de protection de l'environnement en vigueur dans le pays.

- Contacter le service après-vente du fabricant pour éliminer des batteries lithium-ions.

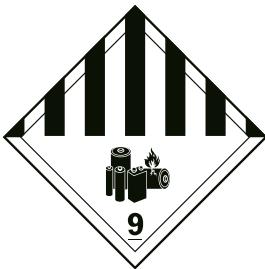
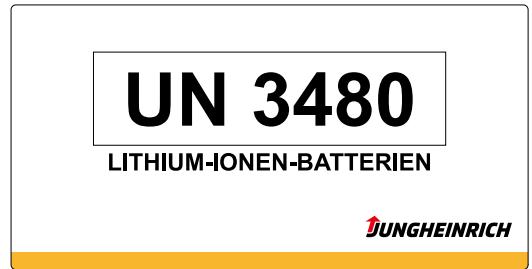
3.6.2 Indications relatives au transport

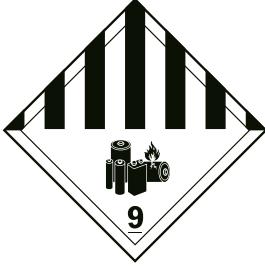
La batterie lithium-ions est un matériau dangereux. Les réglementations ADR en vigueur doivent être respectées durant le transport.

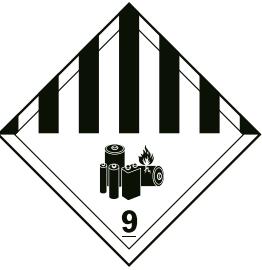
- ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route

3.6.2.1 Transport de batteries opérationnelles

Les batteries opérationnelles peuvent être transportées en respectant les dispositions suivantes :

Classification selon ADR (transport routier)	UN 3480 Batteries lithium-ions Classe 9
- Code de classification	M4 Batterie Lithium
- Étiquette de danger	 
- ADR Quantité limitée	LQ:0

Classification selon IMDG (transport maritime)	UN 3480 Batteries lithium-ions Classe 9
- EMS	F-A, S-I
- Étiquette de danger	
- Quantité limitée IMDG	LQ : -

Classification selon IATA (transport aérien)	UN 3480 Batteries lithium-ions Classe 9
- Étiquette de danger	 <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> UN 3480 LITHIUM-IONEN-BATTERIEN JUNGHEINRICH </div>

Scénario d'exposition	Indéterminé.
Évaluation de la sécurité chimique	Indéterminé.
Marquage	Produit non sujet à une obligation de marquage selon les directives CE/GefStoffV.

AVIS

La batterie lithium-ions se transporte à l'état neuf avec un état de charge d'au moins < 100 %.

3.6.2.2 Transport de batteries défectueuses

Pour transporter ces batteries lithium-ions défectueuses, veuillez contacter le service après-vente du fabricant. Les batteries lithium-ions défectueuses doivent être transportées séparément.

4 Chargement de la batterie

4.1 Utilisation adéquate

Les instructions de service font partie intégrante du chargeur.

L'exploitant doit assurer la disponibilité des instructions de service sur le chargeur et la prise de connaissance de ces directives par le personnel opérateur.

L'exploitant doit ajouter aux instructions de service toutes consignes de service résultant de prescriptions nationales disponibles quant à la prévention des accidents et à la protection de l'environnement, y compris les informations sur les obligations de contrôle et de signalisation relatives à la prise en considération de particularités fonctionnelles, par exemple quant à l'organisation du travail, aux déroulements de travaux et au personnel chargé des tâches.

Les règles spécifiques reconnues pour un travail sûr et correct doivent être respectées en plus des instructions de service et des réglementations relatives à la prévention des accidents en vigueur dans le pays d'application et sur les lieux d'utilisation.

Charge de la batterie

- ➔ La batterie lithium-ions ne peut être chargée qu'avec un chargeur de batterie homologué et à l'intérieur de la plage de températures autorisée, voir page 22.

Il est déconseillé d'entreposer le chariot sans charge de compensation de la batterie pendant plus de 16 semaines.

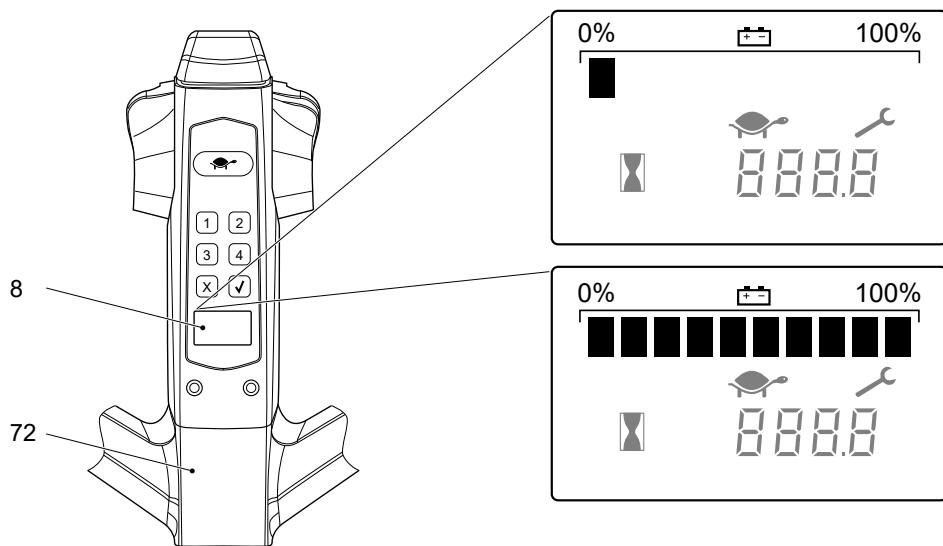
AVIS

Dommage de la batterie lithium-ions suite un branchement incorrect

L'utilisation de connecteurs de chariots ou de chargeur de batterie inadaptés avec la batterie lithium-ions risque d'endommager le connecteur de batterie.

- La batterie lithium-ions ne doit être utilisée qu'avec des chariots et des chargeurs de batterie adaptés.

4.2 Affichage de l'état de charge



L'affichage de l'état de charge de la batterie est intégré dans l'unité d'affichage (8) sur la tête du timon (72).

L'état de charge est indiqué en dix niveaux. Chaque niveau est représenté par un rectangle et correspond 10 % de charge de la batterie.

Lorsque la batterie se décharge, ces niveaux s'effacent les uns après les autres. Des états particuliers sont représentés en tant que code d'erreur sur l'unité d'affichage.

Code	Le code d'erreur apparaît lorsque	Effet
0	la charge de la batterie est très faible.	La fonction d'élévation est coupée.
91	le chariot continue d'être exploité sans recharger la batterie.	La vitesse de traction est réduite.

4.3 Charge de la batterie avec un chargeur externe

Personnel de maintenance

La charge, l'entretien et le remplacement des batteries doivent uniquement être effectués par le personnel formé à cet effet. Respecter ces instructions de service et les prescriptions des fabricants de la batterie lors de l'exécution des travaux.

Avant tous les travaux sur les batteries, le chariot doit être immobilisé en toute sécurité, voir page 66.

Informations générales

- L'état de charge de la batterie est représenté des LED sur le chargeur de batterie.
- La durée de la procédure de charge dépend de l'état de charge de la batterie. La charge d'une batterie quasiment déchargée dépend de la capacité de la batterie et du courant de charge. La durée approximative peut se calculer comme suit :
durée de charge = capacité de la batterie/courant de charge du chargeur de batterie.
- La batterie lithium-ions peut également être utilisée à l'état incomplètement chargé. Dans ce cas, la durée d'utilisation restante est réduite.
- La charge reprend automatiquement après une panne de courant. Il est possible d'interrompre la charge en débranchant la fiche de secteur puis de la reprendre en tant que charge partielle.

AVIS

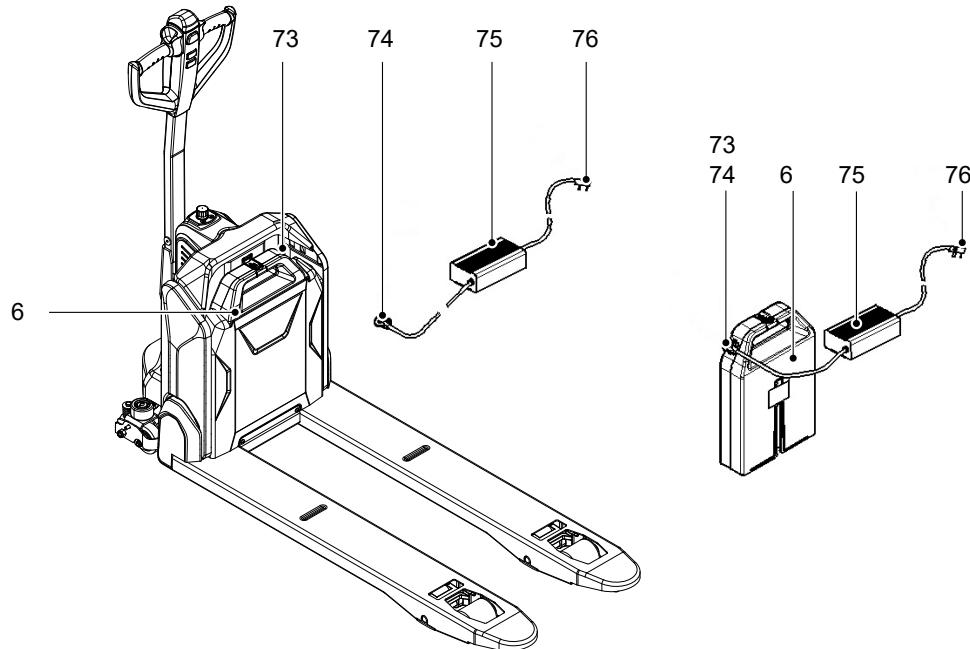
Lors de la charge, la température de la batterie augmente environ de 13 °C. La charge de la batterie ne peut commencer que si la température de la batterie est inférieure à 50 °C. La température de la batterie avant la charge doit être d'au moins 0 °C au risque de ne pas atteindre une charge de batterie correcte.

Signification des LED sur le chargeur de batterie

Si le chargeur de batterie est connecté à la batterie et à l'alimentation électrique, les LED du chargeur de batterie ont la signification suivante :

LED allumée	Signification
verte	La batterie est complètement chargée
rouge	La batterie est en cours de charge

Si la LED verte n'est pas allumée ou que la LED rouge est allumée en continu ou éteinte, c'est qu'il existe un défaut, voir page 80.



Charge de la batterie

Conditions primordiales

- Le chariot est stationné en toute sécurité, voir page 66.
- Le chargeur de batterie est homologué pour le type de batterie, voir page 22.

Outilage et matériel nécessaires

- Chargeur de batterie

Procédure

- Dégager la douille de charge (73) de la batterie et commencer par brancher la prise de charge (74) du chargeur de batterie (75).
- Brancher la prise secteur (76) du chargeur de batterie (75) à l'alimentation électrique.

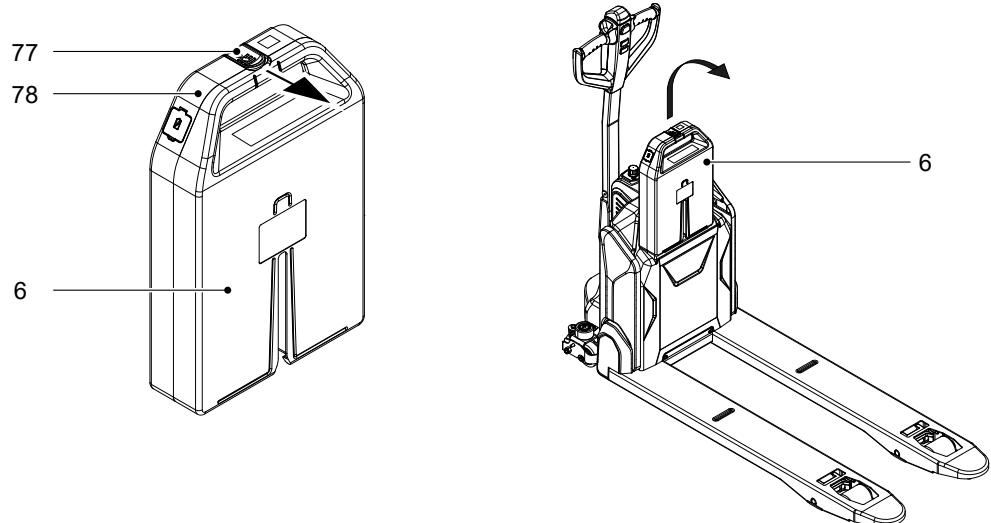
- La procédure de charge est indiquée par la LED rouge allumée.
- Contrôler l'état de charge, voir aussi les instructions sur le chargeur de batterie (75).
- La procédure de charge est terminée lorsque la LED verte s'allume.
- Lorsque la batterie (6) est chargée, commencer par débrancher le chargeur de batterie (75) de l'alimentation en tension, puis au niveau de la batterie.
 - Refermer la douille de charge (73) avec le capuchon.

La batterie est chargée.

- De manière alternative, la batterie peut également être chargée en dehors du chariot, voir page 56. La procédure de charge de la batterie reste la même.

5 Démontage ou montage de la batterie

5.1 Démonter la batterie



Démonter la batterie

Conditions primordiales

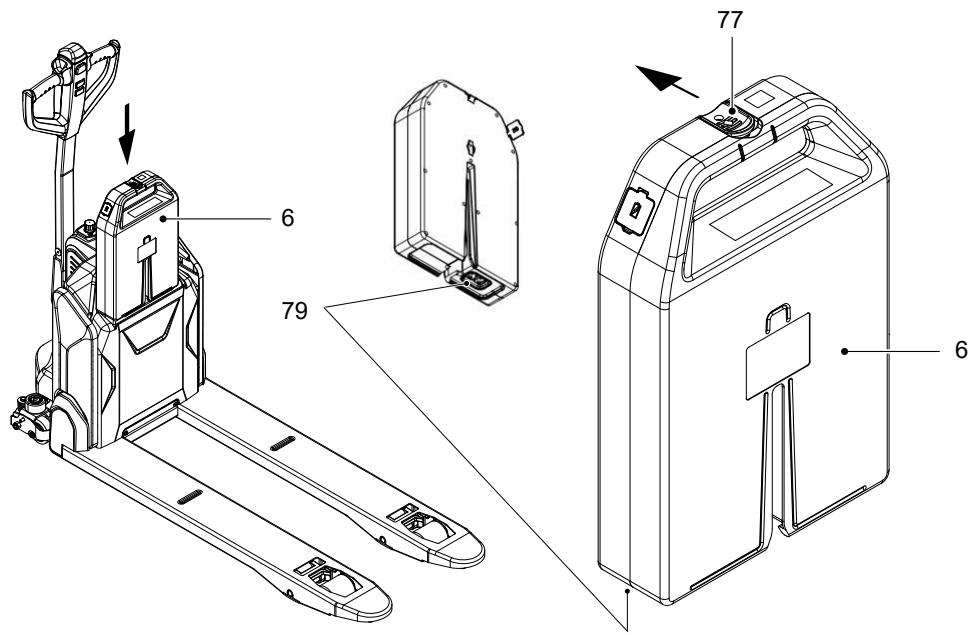
- Le chariot est stationné en toute sécurité, voir page 66.
- Le commutateur ARRÊT D'URGENCE est actionné, voir page 70.

Procédure

- Déverrouiller le verrouillage de la batterie (77).
- Tirer la batterie (6) vers le haut en la tenant par la poignée (78).

La batterie est démontée.

5.2 Monter la batterie



Monter la batterie

Conditions primordiales

- Le chariot est stationné en toute sécurité, voir page 66.

Procédure

- Insérer la batterie (6) dans le compartiment à batterie.
- La connexion (79) entre la batterie et le chariot doit être établie.
- Verrouiller le verrouillage de la batterie (77).
 - Débloquer le commutateur ARRÊT D'URGENCE, voir page 70.

La batterie est montée.

E Utilisation

1 Prescriptions de sécurité pour l'exploitation du chariot élévateur

Permis de conduire

Seules les personnes ayant obtenu une formation pour la conduite, ayant prouvé leur aptitude à conduire et à manier des charges à leur employeur ou à la personne responsable des opérations et ayant été explicitement désignées pour les travaux par cette dernière, sont autorisées à utiliser le chariot. Des prescriptions nationales doivent être respectées, le cas échéant.

Droits, obligations et règles de comportement pour l'opérateur

L'opérateur doit être informé de ses droits et de ses obligations. Il doit être familiarisé avec le maniement du chariot et le contenu de ce manuel. Le port de chaussures de sécurité est obligatoire durant le maniement de chariots s'ils sont utilisés en mode conducteur accompagnant.

Interdiction d'utilisation par des personnes non autorisées

Le pilote est responsable du chariot durant les heures de travail. Le pilote doit interdire la conduite ou l'actionnement du chariot à toute personne non autorisée. Il est interdit de soulever ou de transporter des personnes.

En quittant le chariot, le pilote doit s'assurer que le chariot est protégé contre toute utilisation non autorisée, p. ex., en retirant la clé ou en gardant le code d'accès secret.

Dommages et vices

Tous les dommages et autres vices sur le chariot ou l'accessoire rapporté doivent immédiatement être signalés au supérieur. Il est interdit d'utiliser des chariots dont le fonctionnement n'est pas sûr (p.ex. roues usées ou freins défectueux) avant de les avoir remis correctement en état.

Réparations

L'opérateur ne doit effectuer aucune réparation ni modification sur le chariot sans autorisation ni formation spécifique. En aucun cas, l'opérateur ne doit mettre les dispositifs de sécurité ou les interrupteurs hors service ni les dérégler.

Zone dangereuse

⚠️ AVERTISSEMENT!

Risque d'accident/de blessures dans la zone dangereuse du chariot

La zone dangereuse est l'endroit où des personnes sont mises en danger par des mouvements de traction ou d élévation du chariot, de ses dispositifs de prise de charge ou de la charge. La zone pouvant être atteinte par la chute d'une charge ou un dispositif de travail s'abaissant/tombant est également considérée comme zone dangereuse.

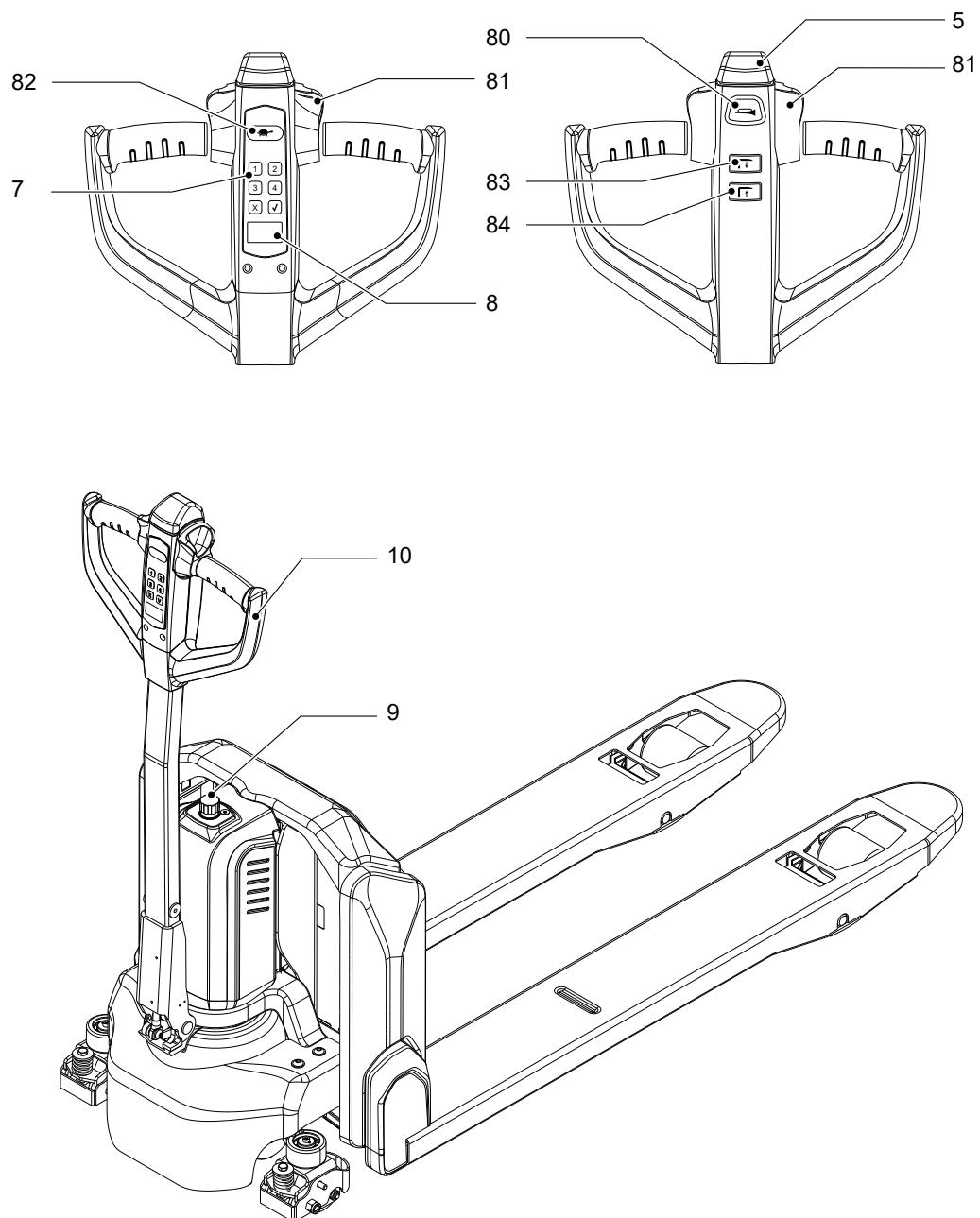
- ▶ Demander aux personnes non autorisées de quitter la zone dangereuse.
 - ▶ En cas de risque pour les personnes, donner un signal d'avertissement à temps.
 - ▶ Arrêter immédiatement le chariot si des personnes non autorisées refusent de quitter la zone dangereuse malgré les avertissements.
-

Dispositifs de sécurité, plaques d'avertissement et autres avertissements

Observer impérativement les dispositifs de sécurité, les panneaux d'avertissement (voir page 24) et les remarques d'avertissements.

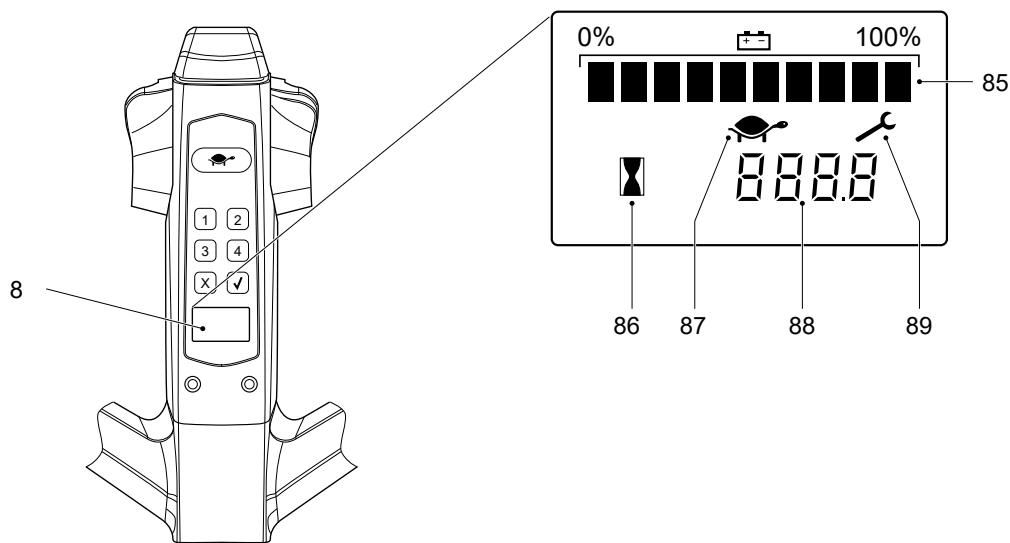
2 Description des éléments d'affichage et de commande

2.1 Éléments de commande



Pos.	Désignation	Fonction
5	Touche anti-collision	Fonction de sécurité Si la touche anti-collision est activée, pour protéger le pilote, le chariot s'éloigne de ce dernier sur une courte distance dans le sens de la charge. Ensuite, le chariot est freiné, voir page 18.
7	Pavé de touches	Saisie du code d'accès permettant de démarrer le chariot, voir page 31.
8	Unité d'affichage	Affichage de différentes données du chariot, voir page 63.
9	Commutateur ARRÊT D'URGENCE	Arrête toutes les fonctions électriques (traction, élévation, descente) et active le frein électromagnétique voir page 70.
10	Timon	Permet de diriger le chariot en orientant le timon, voir page 75.
80	Bouton du signal sonore	Déclenche un signal acoustique.
81	Commutateur de traction	Règle le sens de marche et la vitesse de traction, voir page 73.
82	Touche Vitesse lente	Permet de commuter entre vitesse lente et traction à vitesse normale. Commute en vitesse lente lorsque le timon est en position verticale, voir page 74.
83	Touche Élévation	Élève le dispositif de prise de charge, voir page 76.
84	Touche Descente	Abaisse le dispositif de prise de charge, voir page 76.

2.2 Symboles d'affichage



Pos.	Désignation	Fonction
8	Unité d'affichage	Affiche des symboles pour - l'état de charge de la batterie, - la vitesse lente, - le compteur des heures de service, - les messages de maintenance et de défaut.
85	Affichage de l'état de charge	Indique l'état de charge de la batterie, voir page 53.
86	Sablier	Clignote lorsque le compteur des heures de service est actif.
87	Tortue	Ne s'affiche que lorsque le mode de traction Vitesse lente est actif.
88	Champ numérique	Indique les heures de service ou les codes de défaut.
89	Symbol de maintenance	Ne s'affiche que si des travaux de maintenance planifiés doivent être exécutés ou en présence de défauts. Les codes de défaut s'affichent dans le champ numérique.

3 Mettre le chariot en service

3.1 Contrôles visuels et travaux avant la mise en service quotidienne

AVERTISSEMENT!

Risque d'accident dus à des endommagements ou des défauts au niveau du chariot

Lorsque l'un des contrôles suivants révèle des dommages ou d'autres défauts sur le chariot, le chariot ne doit plus être utilisé jusqu'à sa remise en état totale.

- ▶ Signaler sans attendre les défauts constatés au supérieur compétent.
- ▶ Identifier le chariot défectueux et le mettre hors service.
- ▶ Ne remettre le chariot en service qu'après la localisation et la réparation du défaut.

Exécution d'un contrôle avant la mise en service quotidienne

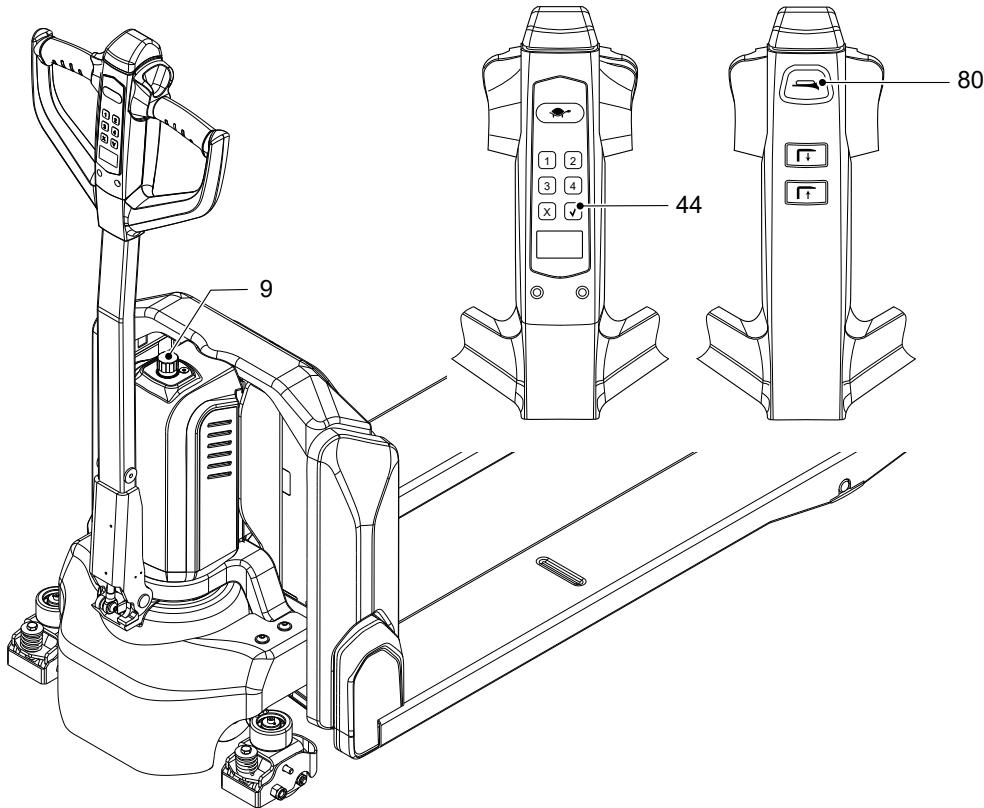
Conditions primordiales

- Le chariot est stationné et sécurisé, voir page 66.

Procédure

- Inspecter tout le chariot de l'extérieur à la recherche de dommages et de fuites.
- Inspecter le dispositif de prise de charge à la recherche de dommages visibles, tels que des fissures, des fourches tordues ou fortement usées.
- Inspecter le système hydraulique à la recherche de fuites, voir page 100.
- Contrôler la fixation de la batterie et des connexions de câbles et s'assurer de l'absence de dommages.
- Contrôler l'absence de dommages de la roue motrice et des roues porteuses ainsi que leur liberté de mouvement, voir page 99.
- S'assurer de l'intégrité et de la lisibilité des désignations et des plaques, voir page 24.
- S'assurer du retour automatique des éléments de commande en position nulle après actionnement, voir page 73.
- Mettre le chariot en marche, voir page 64.
- Contrôler le niveau de charge de la batterie, voir page 53.
- Contrôler le fonctionnement du signal, voir page 61.
- Contrôler le fonctionnement du frein, voir page 71.
- Contrôler les fonctions de traction, voir page 73.
- Contrôler le fonction d'élévation et de descente, voir page 76.
- Contrôler le fonctionnement du commutateur ARRÊT D'URGENCE, voir page 70.
- Contrôler le fonctionnement de la touche anti-collision, voir page 18.

3.2 Établissement de l'ordre de marche



Mise en marche du chariot

Conditions primordiales

- Les contrôles et les activités préalables à la mise en service quotidiennes ont été effectués, voir page 64.
- La charge est correctement palettisée et bloquée, voir page 76.

Procédure

- Débloquer le commutateur ARRÊT D'URGENCE (9), voir page 70.
- Mettre le chariot en marche. Pour ce faire :
 - entrer le code d'accès, voir page 31.
 - Actionner la touche RETURN (44).
 - Actionner la touche de signal (80).

Le chariot est en ordre de marche.

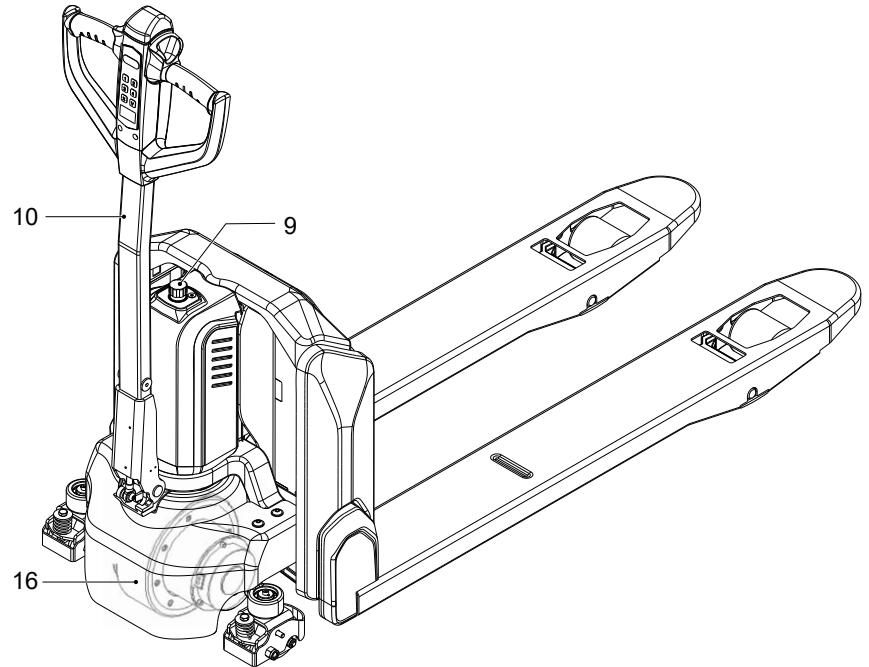
3.3 Arrêter le chariot et le bloquer

⚠️ AVERTISSEMENT!

Risque d'accident lorsque le chariot n'est pas sécurisé

L'arrêt du chariot en pentes, sans frein serré ou avec un dispositif de prise de charge relevé est dangereux et strictement interdit.

- ▶ Arrêter le chariot sur un sol plat. Dans certains cas, bloquer le chariot, p. ex. au moyen de cales.
 - ▶ Abaisser complètement le dispositif de prise de charge.
 - ▶ Choisir l'emplacement de stationnement du chariot de sorte que personne ne puisse être blessé par le dispositif de prise de charge abaissé.
 - ▶ Si le frein ne fonctionne pas, placer des cales sous les roues du chariot afin de le protéger contre un déplacement non souhaité.
-



Arrêter le chariot et le bloquer

Procédure

- Stationner le chariot sur une surface plane.
- Abaisser complètement le dispositif de prise de charge, voir page 76.
- Orienter la roue motrice (16) en position « Marche en ligne droite » à l'aide du timon (10).
- Appuyer sur le commutateur ARRÊT D'URGENCE (9).

Le chariot est stationné et sécurisé.

4 Travail avec le chariot

4.1 Règles de sécurité pour le mode de traction

Voies de circulation et zones de travail

seules les voies de circulation autorisées par l'exploitant peuvent être utilisées. Les personnes non autorisées doivent rester hors des zones de travail. La charge ne doit être déposée qu'aux endroits prévus à cet effet.

Le chariot doit exclusivement être déplacé dans les espaces de travail suffisamment éclairés afin d'éviter tout risque de mise en danger de personnes et de matériels.

DANGER!

Les contraintes ce surface et ponctuelles admissibles des voies de circulation ne doivent pas être dépassées.

Au niveau des emplacements à visibilité limitée, l'aide d'une deuxième personne est requise pour le guidage.

L'opérateur doit s'assurer que la rampe/le hayon de chargement ne sont pas retirés ou détachés pendant l'opération de chargement et de déchargement.

Comportement en traction

Le pilote doit adapter la vitesse de traction aux conditions locales. Le pilote doit conduire à vitesse réduite p. ex. pour prendre des virages, aborder des passages étroits, passer à travers des portes battantes et rouler à des endroits à visibilité limitée. Le pilote doit toujours maintenir une distance de freinage suffisante entre son propre chariot et le chariot le précédent et veiller à toujours rester maître de son chariot. Il doit éviter de s'arrêter brusquement (sauf en cas de danger), de prendre des virages trop rapidement, de doubler à des endroits dangereux ou à visibilité limitée.

Visibilité lors du déplacement

L'opérateur doit regarder dans le sens de la marche et toujours avoir une visibilité suffisante sur le trajet qu'il parcourt. Si les charges transportées gênent la visibilité, il faut conduire le chariot dans le sens opposé au sens de la charge. Si cela n'est pas possible, une deuxième personne servant de guide doit marcher à côté du chariot de sorte à pouvoir avoir une bonne visibilité sur la voie de circulation tout en restant en contact visuel avec l'opérateur. Se déplacer alors uniquement en vitesse au pas et extrêmement prudemment. Immédiatement stopper le chariot en cas de perte du contact visuel.

Déplacements en montées et en descentes

La circulation sur les pentes (montées ou descentes) jusqu'à 16 % est seulement autorisée si celles-ci sont balisées comme chemins de circulation. Les pentes doivent être propres, avoir une bonne adhérence et doivent pouvoir être empruntées en toute sécurité selon les spécifications techniques du chariot. La charge doit alors toujours être déplacée en étant dirigée vers l'amont. Il est interdit de faire tourner le chariot sur une pente (montée ou descente), de prendre celle-ci en biais ou de s'y arrêter. Les déplacements en pente ne doivent être effectués qu'à vitesse réduite et en étant prêt à freiner à tout moment.

Déplacements sur des monte-charges, des rampes et hayons de chargement

Avant de rouler sur des monte-charges, s'assurer que leur capacité de charge est suffisante, que leur construction est appropriée pour permettre le passage de chariot ; l'exploitant doit au préalable également avoir autorisé le passage. Ceci doit être contrôlé avant le passage. Le chariot doit emprunter le monte-charge avec la charge dirigée vers l'avant et prendre une position excluant tout contact avec les parois. Les personnes prenant place dans le monte-charge doivent y monter lorsque le chariot est bien arrêté et en sortir en premier. L'opérateur doit s'assurer que la rampe ou le hayon de chargement n'a pas été retiré(e) et ne se détache pas lors de la procédure de chargement ou de déchargement.

Nature de la charge à transporter

Le pilote doit s'assurer de l'état correct des charges. Seules les charges positionnées de manière sûre et minutieuse peuvent être déplacées. Si la charge ou des parties de la charge risquent de basculer ou de tomber, il convient de prendre des mesures de protection adéquates.

Les charges liquides doivent être sécurisées pour éviter qu'elles ne débordent. Conduire lentement et être particulièrement prudent lors du transport de charges liquides. Éviter tout freinage ou toute accélération brusque.

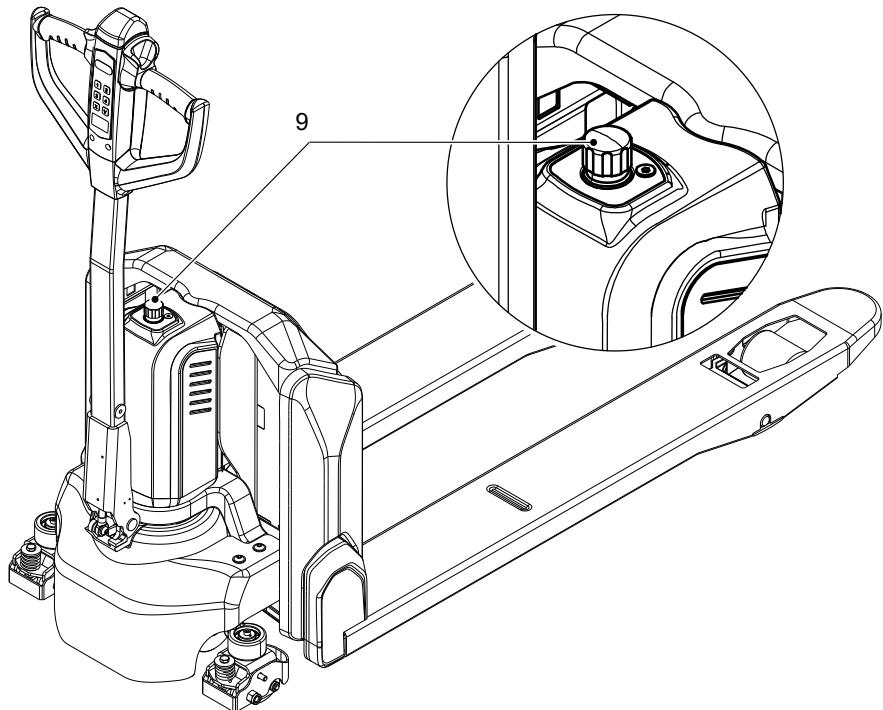
AVERTISSEMENT!

Risque d'accident dû à des défauts électromagnétiques

Les aimants puissants peuvent perturber les composants électroniques tels que les capteurs à effet Hall et, par conséquent provoquer des accidents.

- Ne pas manipuler d'aimants dans la zone d'exploitation du chariot. À l'exception des faibles aimants disponibles dans le commerce et destinés à accrocher des notes.
-

4.2 ARRÊT D'URGENCE



Actionner le commutateur ARRÊT D'URGENCE

Procédure

- Actionner le commutateur ARRÊT D'URGENCE (9).

Toutes les fonctions électriques sont désactivées. Le chariot est freiné à puissance maximale jusqu'à l'arrêt complet.

Débloquer le commutateur ARRÊT D'URGENCE

Procédure

- Déverrouiller à nouveau le commutateur ARRÊT D'URGENCE (9) en le tournant.

Toutes les fonctions électriques sont activées, le chariot est à nouveau en ordre de marche (sous réserve que le chariot ait été en ordre de marche avant l'actionnement du commutateur ARRÊT D'URGENCE).

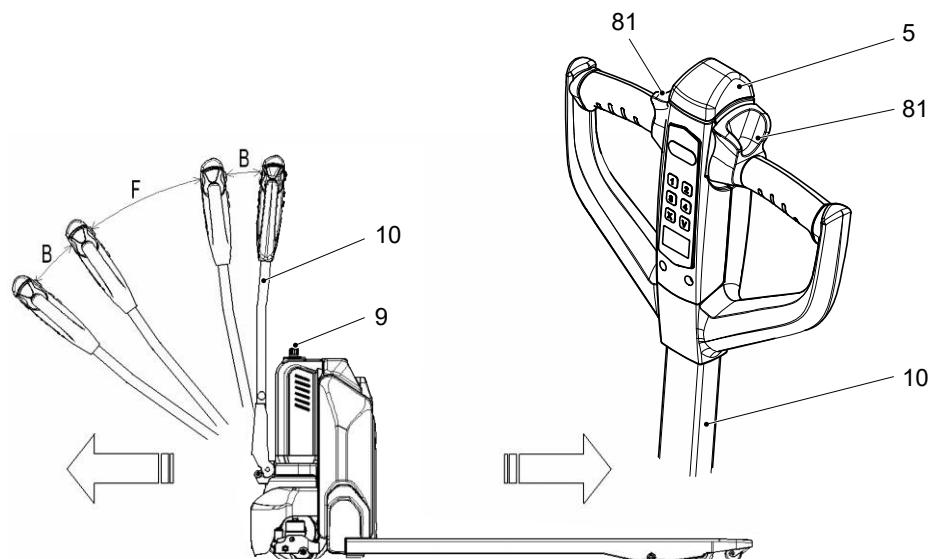
4.3 Freinage

⚠️ AVERTISSEMENT!

Risque de collision dû à un timon défectueux

L'utilisation du chariot avec un timon défectueux peut entraîner des collisions avec des personnes ou des objets.

- ▶ Si le timon retourne en position de freinage lentement ou pas du tout, le chariot doit être mis hors service jusqu'à ce que la cause du défaut ait été rectifiée.
- ▶ Contacter le service après-vente du fabricant.



Le comportement au freinage du chariot dépend en grande partie de la nature du sol et de l'état de chargement du chariot. Le pilote doit adapter son mode de conduite en conséquence.

Le chariot peut être freiné de différentes manières :

Type de freinage		
	Action	Effet
Frein de service		
	Amener le commutateur de traction (81) dans la position neutre « 0 ».	Le frein générateur est activé. Le chariot est freiné jusqu'à l'arrêt complet.
Inversion du commutateur de traction		
	Tourner le commutateur de traction (81) dans le sens opposé.	Le frein générateur est activé. Le chariot est freiné jusqu'à ce qu'il se dirige dans la direction opposée.
Frein de roue libre		
	Amener le timon (10) dans la zone de freinage « B ». → Dès que le timon est relâché, il repart automatiquement en position verticale.	Le chariot est freiné jusqu'à l'arrêt complet.
Frein de sécurité		
	Actionner la touche anti-collision (5). → Cette fonction est également active lorsque le chariot est à l'arrêt et que le timon se trouve dans la zone de traction « F ».	Le chariot est freiné et déplacé sur une courte distance dans le sens opposé pour protéger le pilote.
Frein d'urgence		
	Actionner le commutateur ARRÊT D'URGENCE (9). → Ne l'actionner qu'en cas d'urgence, car la roue motrice risque d'être endommagée.	Le chariot est freiné au maximum jusqu'à l'arrêt complet.

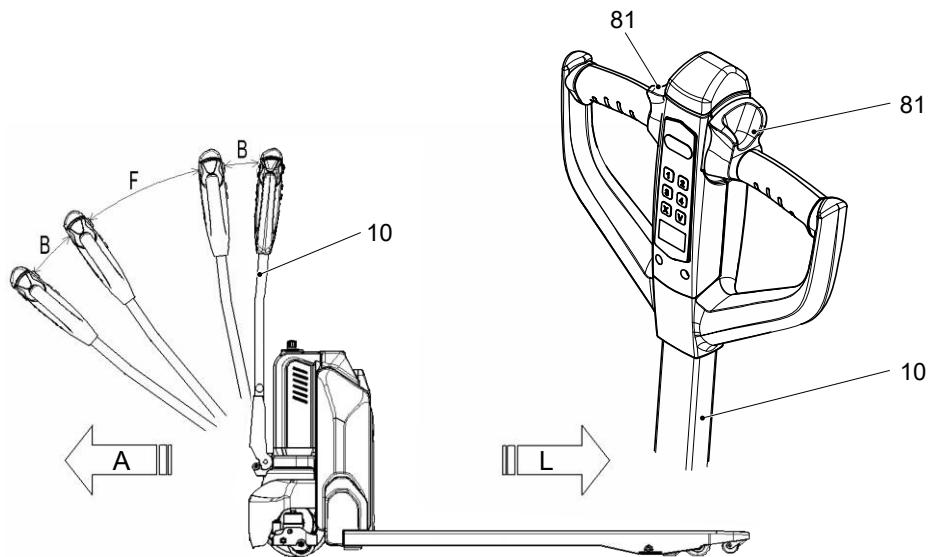
4.4 Conduire

⚠ AVERTISSEMENT!

Risque de blessures ou d'écrasement par le chariot

Une attention particulière est nécessaire lors de la traction et du braquage, tout particulièrement en dehors des contours du chariot. Il y a des risques de blessures ou d'écrasement au niveau des jambes et des pieds de l'opérateur.

- ▶ Porter l'équipement de protection individuel (p. ex. chaussures de sécurité, ...).
- ▶ En mode Conducteur accompagnant, veiller à garder un écart suffisant par rapport au chariot.
- ▶ Personne ne doit se tenir entre le chariot et des obstacles.



Conditions primordiales

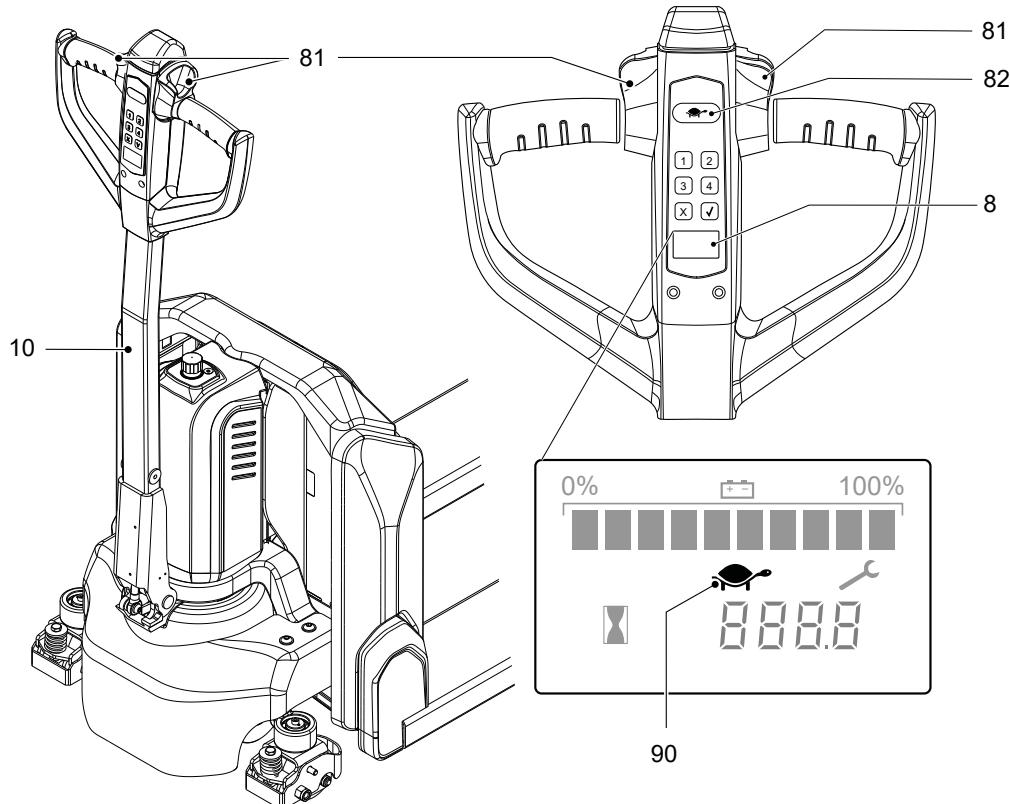
- Ordre de marche du chariot établi, voir page 64

Procédure

- Incliner le timon (10) dans la zone de traction (F).
- Régler le sens de marche avec le commutateur de traction (81) :
 - tourner lentement le commutateur de traction dans le sens de la charge (L) : traction dans le sens de la charge.
 - Tourner lentement le commutateur de traction dans le sens de l'entraînement (A) : Traction dans le sens de l'entraînement.
- Régler la vitesse de traction avec le commutateur de traction (81) :
 - Plus le commutateur de traction est tourné, plus la vitesse est élevée.

Le frein est desserré et le chariot commence à avancer dans la direction choisie.

4.5 Vitesse lente



Conduite du chariot à vitesse lente

Conditions primordiales

- Le chariot a été mis en service, voir page 65.

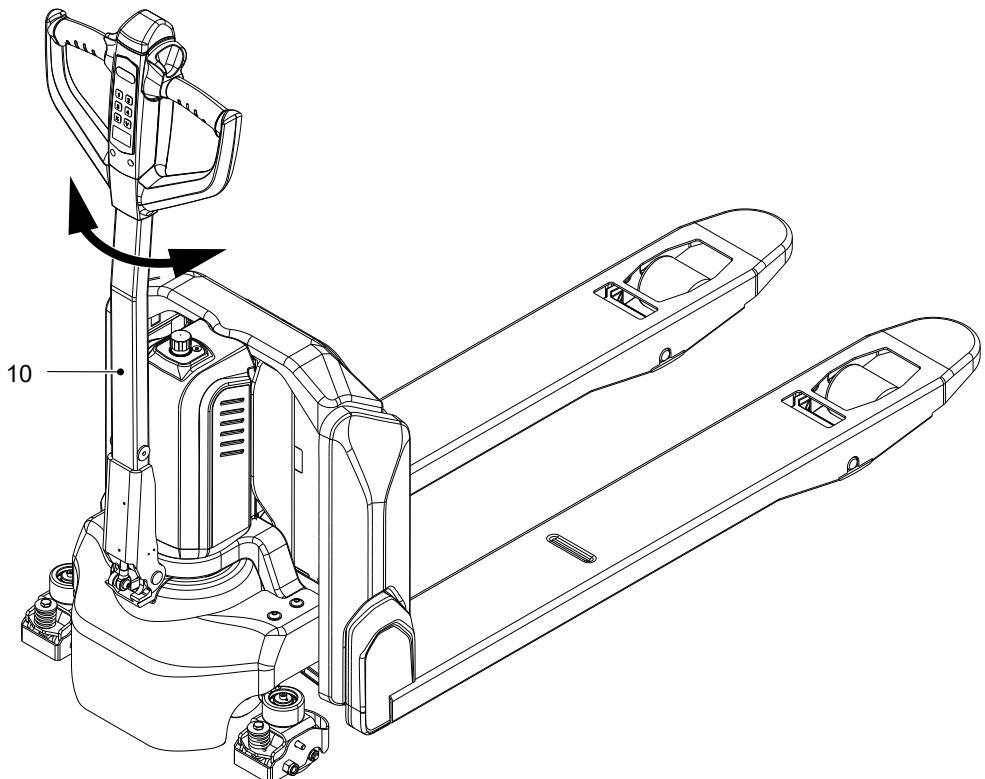
Procédure

- Vitesse lente avec le timon (10) dans la zone de traction « F » :
 - Appuyer sur le bouton Vitesse lente (82).
 - Actionner le commutateur de traction (81) dans la direction souhaitée.
 - Réappuyer sur le bouton Vitesse lente pour de nouveau circuler à la vitesse normale.
- Vitesse lente avec le timon (10) en position verticale en espace restreint :
 - Maintenir le bouton Vitesse lente (82) actionné pendant env. 2 secondes.
 - Actionner le commutateur de traction (81) dans la direction souhaitée.
 - Réappuyer sur le bouton Vitesse lente pour de nouveau circuler à la vitesse normale.

Le chariot peut être dirigé avec précision à faible vitesse et en espace restreint.

- La vitesse lente est affichée dans l'unité d'affichage (8) via le symbole de la tortue (90).

4.6 Direction



Procédure

- Pivoter le timon (10) vers la gauche ou vers la droite.

Le convoyeur au sol est tourné dans la direction souhaitée.

4.7 Prise, transport et pose d'unités de charge

⚠ AVERTISSEMENT!

Unités de charge mal ou non sécurisées

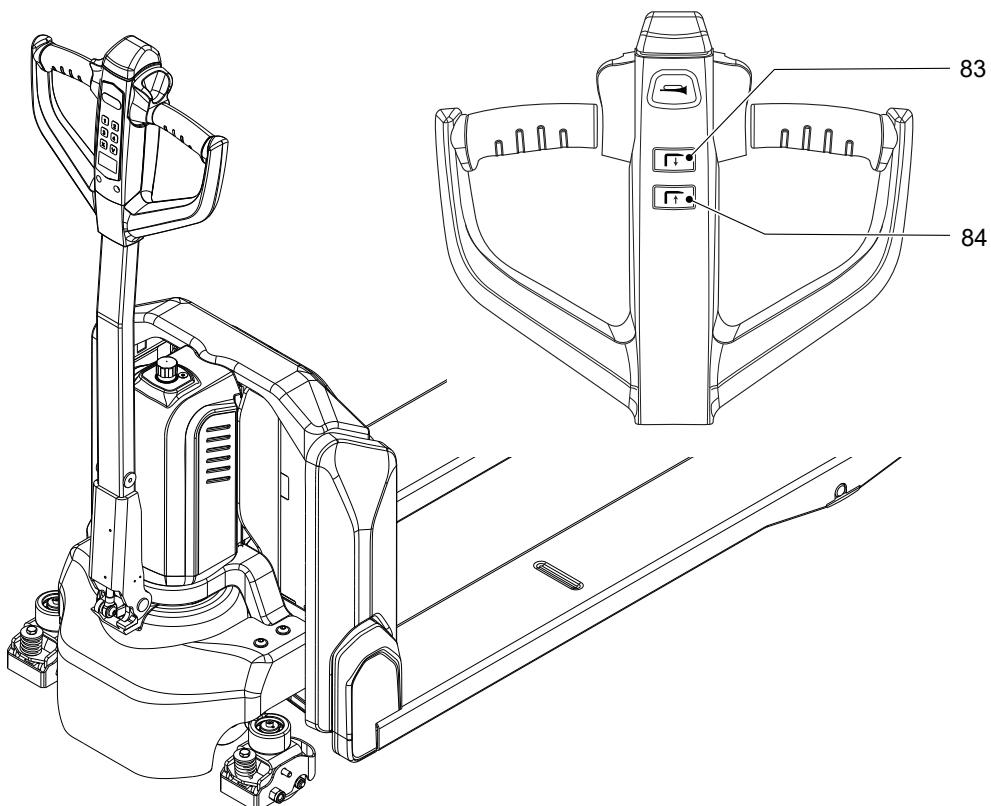
Il existe un risque d'accident dû au basculement ou à la chute d'unités de charge.

- ▶ Ne transporter que des charges sécurisées et placées conformément aux instructions.
- ▶ Ne pas dépasser la capacité nominale autorisée du chariot élévateur.
- ▶ Placer le dispositif de prise de charge le plus en-dessous possible de la charge.
- ▶ Ne pas monter sur le dispositif de prise de charge.
- ▶ Ne pas soulever de personnes.
- ▶ Ne pas prendre des matériaux longs (p. ex. tuyaux) en travers.
- ▶ Demander aux personnes de s'éloigner de la zone dangereuse du chariot élévateur.
- ▶ Ne poursuivre les travaux que lorsque les personnes ont quitté la zone dangereuse.

AVIS

Durant le stockage et le déstockage, le chariot doit être déplacé à vitesse lente appropriée.

4.7.1 Prise de charge



Conditions primordiales

- Charge correctement palettisée.
- Le poids de la charge correspond à la capacité de charge du chariot.
- Sollicitation uniforme du dispositif de prise de charge avec des charges lourdes.

Procédure

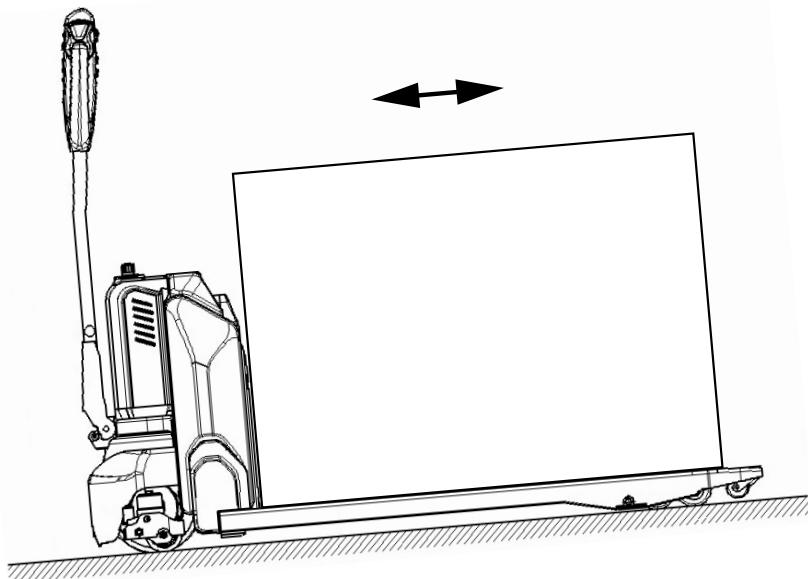
- Approcher lentement le chariot de la palette.
 - Introduire le dispositif de prise de charge lentement dans la palette jusqu'à ce que le talon de fourche repose contre la palette.
- La charge ne doit pas dépasser les points du dispositif de prise de charge de plus de 50 mm.
- Actionner la touche « Élévation » (83) jusqu'à ce que la hauteur d'élévation souhaitée soit atteinte.

La charge est soulevée.

⚠ ATTENTION!

Relâcher le bouton dès que le dispositif de prise de charge atteint sa butée de fin de course.

4.7.2 Transport de la charge



Transporter une charge

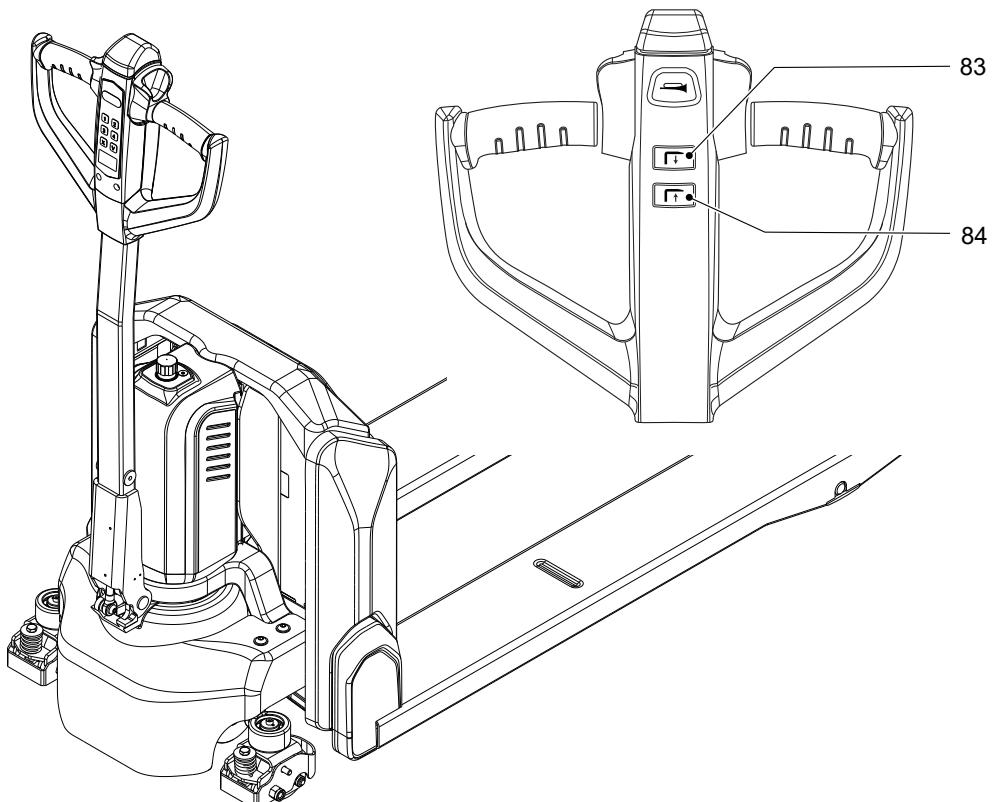
Conditions primordiales

- Charge prise correctement.
- Nature du sol parfaite.

Procédure

- Accélérer et freiner le chariot en douceur.
- Adapter la vitesse de traction à la nature du sol et à la charge transportée.
- Conduire le chariot à vitesse constante.
- Toujours être prêt à freiner :
 - En situation normale, freiner le chariot en douceur.
 - Un arrêt soudain est uniquement autorisé en cas de danger.
- Tenir compte du trafic au niveau des croisements et des passages.
- Aux endroits à visibilité limitée, toujours conduire avec un guide.
- Il est interdit d'emprunter des pentes en biais ou de côté. Dans les montées et les descentes, ne pas faire demi-tour et toujours transporter la charge orientée vers le haut de la pente.

4.7.3 Dépose de la charge



⚠ ATTENTION!

Les charges ne doivent pas être déposées sur les voies réservées à la circulation et les issues de secours, ni devant les organes de sécurité ou les installations d'exploitation devant être accessibles à tout moment.

Pose d'une charge

Conditions primordiales

- L'emplacement de stockage convient au stockage de la charge.

Procédure

- Approcher le chariot avec précaution de l'emplacement de stockage.
- Actionner la touche « Descente » (84).
- Abaisser le dispositif de prise de charge de sorte à le dégager de la charge.
- Sortir avec précaution le dispositif de prise de charge de la palette.

La charge est déposée.

5 Aide en cas de dérangements

Ce chapitre permet à l'opérateur de localiser et d'éliminer lui-même les défauts simples ou dus à des commandes erronées. Pour localiser l'erreur, effectuer les mesures de dépannage prescrites dans le tableau en procédant dans l'ordre chronologique.

- Si le chariot n'a pas pu être remis en ordre de marche après avoir appliquée les mesures de réparation suivantes, ou bien si une panne ou un défaut sont affichés dans le système électronique avec le message d'évènement correspondant, informer le service après-vente du fabricant.

Seul le service après-vente du fabricant est habilité à continuer à procéder au dépannage. Le constructeur dispose d'un service après-vente spécialement formé pour ces tâches.

Afin de permettre une réaction rapide et précise aux erreurs, le service après-vente a besoin des indications suivantes, pertinentes et utiles :

- Numéro de série du chariot
- Message d'évènement de l'unité d'affichage (le cas échéant)
- description de l'erreur
- Emplacement actuel du chariot.

Impossible de soulever la charge	
Cause	Mesure de dépannage
Le poids de la charge est trop important.	Ne soulever une charge que jusqu'à la capacité de charge maximale conformément à la plaque signalétique, voir page 25.
L'état de charge de la batterie est faible.	Charger la batterie, voir page 54.
Le contacteur est défectueux.	Contacter le service après-vente du fabricant.
Le niveau d'huile hydraulique est trop bas.	Contrôler le niveau d'huile hydraulique et, si nécessaire, faire l'appoint d'huile hydraulique, voir page 90.
Fuite dans le système hydraulique.	Contacter le service après-vente du fabricant.

De l'huile hydraulique s'écoule hors du filtre d'aération	
Cause	Mesure de dépannage
Le niveau d'huile hydraulique est trop élevé.	Contrôler le niveau d'huile hydraulique et, si nécessaire, aspirer de l'huile hydraulique, voir page 90.

Le chariot ne démarre pas	
Cause	Mesure de dépannage
La batterie est encore branchée au chargeur de batterie.	Charger complètement la batterie et débrancher le chargeur de batterie de la batterie, voir page 52.
La batterie n'est pas branchée correctement.	Contrôler la bonne fixation de la batterie dans la borne de batterie ainsi que le verrouillage correct de la batterie et le corriger si nécessaire, voir page 57.
Les fusibles sont défectueux.	Contrôler les fusibles et les remplacer si nécessaire, voir page 101.
L'état de charge de la batterie est trop bas.	Charger la batterie, voir page 52.
Le commutateur ARRÊT D'URGENCE est actionné.	Débloquer le commutateur ARRÊT D'URGENCE, voir page 70.
Le timon se trouve dans la zone de traction « F ».	Basculer le timon dans la zone de freinage « B », voir page 73.

- ➔ Ne pas utiliser ARRÊT D'URGENCE comme frein de service au risque d'augmenter sensiblement l'usure de la roue motrice.

6 Déplacement d'un chariot sans entraînement propre

⚠ AVERTISSEMENT!

Mouvement incontrôlé du chariot

Lorsque le frein est desserré, le chariot doit être arrêté sur un sol plan étant donné qu'il n'y a plus aucun effet de freinage.

- ▶ Ne pas desserrer le frein dans les pentes (montées et descentes).
- ▶ Ne pas immobiliser le chariot si le frein n'a pas été serré.
- ▶ Réactiver le frein une fois arrivé à destination.

Remorquage du chariot

Le chariot ne peut être déplacé sans propulsion propre que si le frein de roue motrice est démonté.

Seul le personnel de maintenance agréé est autorisé à démonter et monter le frein.

Conditions primordiales

- Le chariot ne peut pas être déplacé avec son propre entraînement.
- Commutateur ARRÊT D'URGENCE actionné, voir page 70.
- Zone de travail sécurisée.

Outilage et matériel nécessaires

- Élingues de levage
- Élingues

Procédure

- Décharger le chariot.
- Fixer les élingues de levage aux points d'accrochage, voir page 27.
- Charger le chariot sur un convoyeur approprié, le bloquer et l'évacuer, voir page 29

Le chariot a été récupéré.

F Maintenance du chariot

1 Pièces de rechange

N'utiliser que des pièces de rechange d'origine du fabricant afin de garantir un fonctionnement sûr et fiable.

Les pièces de rechange d'origine du fabricant sont conformes aux spécifications du fabricant et garantissent une qualité maximale en termes de sécurité, d'exactitude des dimensions et de matériau.

Le montage ou l'utilisation de pièces de rechange non d'origine peut influer de manière négative sur les propriétés prédéfinies du produit et nuire à la sécurité. Toute responsabilité du fabricant est exclue en cas de dommages causés par l'utilisation de pièces de rechange non d'origine.

Ouvrir le catalogue électronique des pièces de rechange spécifique au produit via le lien (www.jungheinrich.de/spare-parts-search) en indiquant le numéro de série.

- Le numéro de série figure sur la plaque signalétique, voir page 25.



2 Sécurité d'exploitation et protection de l'environnement

Les contrôles et maintenances indiqués au chapitre « Maintenance, inspection et remplacement des pièces de maintenance à remplacer » doivent être effectués selon les intervalles de maintenance définis, voir page 105.

Le fabricant recommande de remplacer les pièces de maintenance également répertoriées au chapitre « Maintenance, inspection et remplacement des pièces de maintenance à remplacer » conformément aux intervalles de remplacement définis, voir page 105.

AVERTISSEMENT!

Risque d'accident et risque de détérioration des composants

Il est interdit de procéder à des modifications sur le chariot, en particulier sur les dispositifs de sécurité.

Exception : les exploitants ne peuvent effectuer et faire effectuer des transformations sur les chariots à moteur que lorsque le fabricant du chariot s'est retiré des affaires et qu'il n'a aucun successeur ; les exploitants doivent cependant :

- Veiller à ce que les modifications soient planifiées, contrôlées et effectuées par un ingénieur spécialisé en matière de chariots et de sécurité
- garder des enregistrements durables de la construction, du contrôle et de l'exécution de la transformation
- entreprendre et faire homologuer les modifications correspondantes sur les panneaux en termes de mention de capacité nominale, sur les plaques indicatrices et autocollants ainsi que dans les instructions de service et les manuels de maintenance
- apposer un marquage durable et bien visible sur le chariot, indiquant les types de transformations, la date des transformations ainsi que le nom et l'adresse de l'organisation ayant effectué cette tâche.

- Après avoir effectué les contrôles et les travaux de maintenance, les opérations du paragraphe « Remise en service du chariot après des travaux de nettoyage ou de maintenance » doivent être exécutées, voir page 102.

3 Consignes de sécurité pour l'entretien

Personnel pour l'entretien et la maintenance

- Le fabricant dispose d'un service après-vente spécialement formé pour ces tâches. La conclusion d'un contrat de maintenance avec le fabricant permet une bonne exploitation.

L'entretien et la maintenance du chariot, ainsi que le remplacement des pièces à échanger doivent uniquement être effectués par du personnel spécialisé. Les activités à effectuer sont réparties pour les groupes cibles suivants.

Service après-vente

Le service après-vente est spécialement formé pour le chariot et il est en mesure de procéder de lui-même aux travaux d'entretien et de maintenance. Le service après-vente connaît parfaitement les normes, directives et consignes de sécurité ainsi que les dangers possibles liés aux travaux.

Exploitant

Grâce à ses connaissances techniques et à son expérience, le personnel d'entretien de l'exploitant est en mesure de procéder pour l'exploitant aux activités indiquées sur la liste de contrôle de maintenance. Par ailleurs, les travaux d'entretien et de maintenance à effectuer par l'exploitant sont décrits, voir page 83.

3.1 Travaux sur l'installation électrique

AVERTISSEMENT!

Risque d'accident dû au courant électrique

Le travail sur l'installation électrique n'est autorisé que si celle-ci est hors tension. Les condensateurs montés dans la commande doivent être intégralement déchargés. Les condensateurs sont intégralement déchargés au bout d'environ 10 minutes. Avant le début des travaux de maintenance sur l'installation électrique :

- ▶ seul du personnel disposant d'une formation en électrotechnique est habilité à effectuer des travaux sur l'installation électrique.
- ▶ Avant le début des travaux, prendre toutes les mesures nécessaires pour exclure tout risque d'accident électrique.
- ▶ Arrêter le chariot et le bloquer (voir page 66).
- ▶ Débrancher la prise de batterie.
- ▶ Ôter bagues, bracelets métalliques, etc.

3.2 Consommables et pièces usagées

⚠ ATTENTION!

Les matières consommables et les pièces usagées sont dangereuses pour l'environnement

Les anciennes pièces et les matières consommables remplacées doivent être éliminées conformément aux réglementations en vigueur dans le respect de l'environnement. Le service après-vente du fabricant spécialement formé à cette fin se tient à votre disposition pour la vidange.

- Respecter les consignes de sécurité concernant l'utilisation de ces substances.

3.3 Roues

⚠ AVERTISSEMENT!

Risque d'accident dû à l'utilisation de roues qui ne respectent pas les directives du fabricant

La qualité des roues influence la stabilité et le comportement de traction du chariot. En cas d'usure irrégulière, la stabilité du chariot diminue et la distance d'arrêt est plus importante.

- Lors du changement des roues, veiller à ce que le chariot ne soit pas en position inclinée.
- Toujours remplacer les roues par deux, c'est-à-dire les deux roues de gauche et les deux roues de droite.

- ➔ Lors du remplacement des roues montées en usine, utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine du fabricant au risque de ne pas respecter les spécifications du fabricant, voir page 83.

3.4 Système hydraulique

⚠ AVERTISSEMENT!

Risque d'accident dû à des installations hydrauliques non étanches

De l'huile hydraulique peut s'échapper d'une installation hydraulique non étanche et défectueuse.

- Signaler sans attendre les défauts constatés au supérieur compétent.
- Identifier le chariot défectueux et le mettre hors service.
- Ne remettre le chariot en service qu'après la localisation et la réparation du défaut.
- Éliminer immédiatement l'huile hydraulique qui s'est écoulée à l'aide d'un liant approprié.
- Éliminer le mélange à base de liant et de matières consommables en respectant les réglementations en vigueur.

3.5 Composants économisant de l'énergie

⚠ ATTENTION!

Risque d'accidents dus aux composants d'économie d'énergie

Le timon contient des composants qui stockent de l'énergie mécanique. Une ouverture incorrecte risque d'engendrer un accident.

- ▶ Ne pas démonter le timon.
 - ▶ Le timon ne peut être démonté que par du personnel de maintenance habilité.
-

4 Matériel et plan de lubrification

4.1 Manipulation sûre du matériel d'exploitation

Manipulation des consommables

Les consommables doivent être utilisés de manière correcte et conformément aux instructions du fabricant.

⚠ AVERTISSEMENT!

Une manipulation incorrecte présente des risques pour la santé, la vie et l'environnement

Les consommables peuvent être inflammables.

- ▶ Les consommables ne doivent pas entrer en contact avec des éléments de construction chauds ou des flammes nues.
- ▶ Ne stocker les consommables que dans des récipients libellés de manière réglementaire.
- ▶ Ne verser les consommables que dans des conteneurs propres.
- ▶ Ne pas mélanger des consommables de qualités différentes. Il est possible de faire abstraction de ce règlement uniquement si le mélange est expressément prescrit dans ces instructions de service.

⚠ ATTENTION!

Risque de glissades et de danger pour l'environnement dû à des consommables renversés ou s'étant écoulés

Il y a un risque de glissade en cas de consommables renversés ou s'étant écoulés. Ce risque est accru en cas de mélange avec de l'eau.

- ▶ Ne pas renverser les consommables.
- ▶ Éliminer immédiatement les consommables répandus ou s'étant écoulés à l'aide d'un liant approprié.
- ▶ Éliminer le mélange à base de liant et de consommables en respectant les réglementations en vigueur.

AVERTISSEMENT!

Risque en cas de manipulation non conforme des huiles

Les huiles (vaporisateurs pour chaînes/huile hydraulique) sont inflammables et toxiques.

- Éliminer les huiles usagées dans les règles. Conserver les huiles usagées de manière adéquate et sûre jusqu'à leur élimination conforme aux instructions
- Ne pas renverser les huiles.
- Éliminer les huiles répandues et/ou écoulées sur le sol immédiatement à l'aide d'un liant approprié.
- Éliminer le mélange à base de liant et d'huile en respectant les réglementations en vigueur.
- Les directives légales concernant la manipulation des huiles doivent être respectées.
- Porter des gants de protection lors de la manipulation des huiles.
- Ne pas laisser les huiles entrer en contact avec des éléments chauds du moteur.
- Ne pas fumer lors de la manipulation des huiles.
- Éviter tout contact et toute ingestion. En cas d'ingestion, ne pas provoquer de vomissements, mais consulter immédiatement un médecin.
- Inspirer de l'air frais après inhalation de vapeurs d'huiles ou de vapeurs.
- En cas de contact de la peau avec des huiles, rincer abondamment la peau à grande eau.
- En cas de contact des yeux avec de l'huile, rincer les yeux à grande eau et consulter immédiatement un médecin.
- Changer immédiatement les vêtements ou les chaussures imbibés.

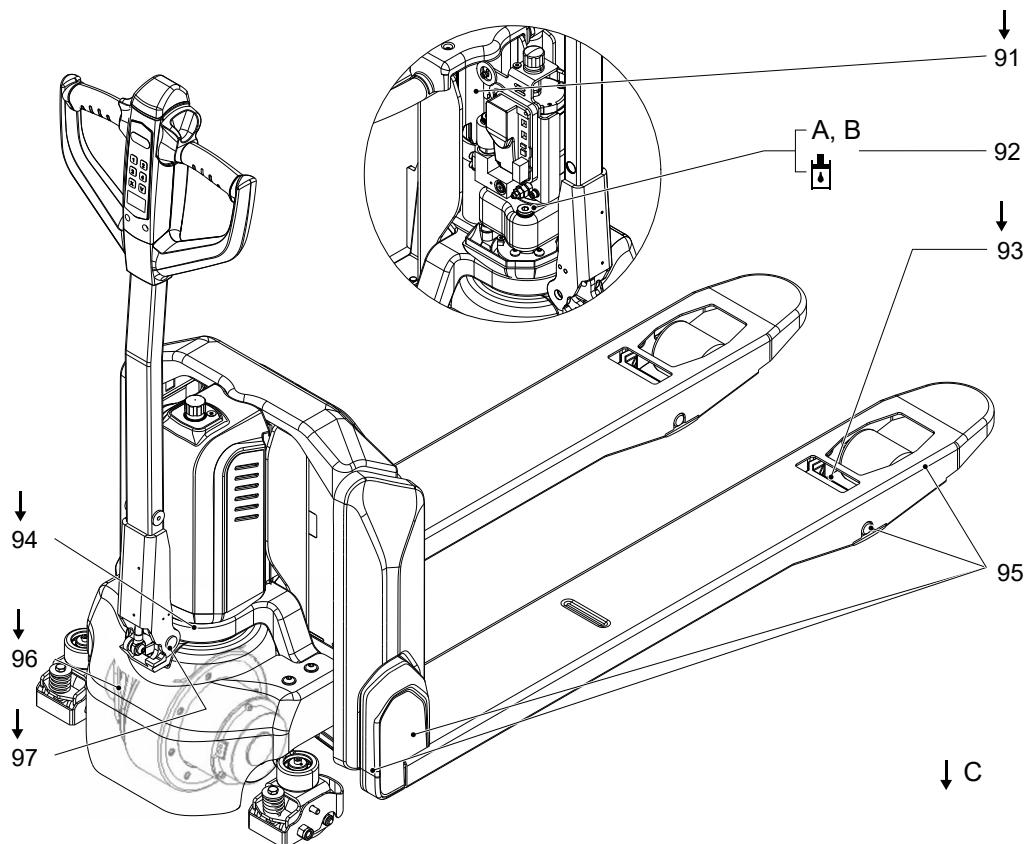
ATTENTION!

Les matières consommables et les pièces usagées sont dangereuses pour l'environnement

Les anciennes pièces et les matières consommables remplacées doivent être éliminées conformément aux réglementations en vigueur dans le respect de l'environnement. Le service après-vente du fabricant spécialement formé à cette fin se tient à votre disposition pour la vidange.

- Respecter les consignes de sécurité concernant l'utilisation de ces substances.

4.2 Plan de graissage



Pos.	Composant	Pos.	Composant
91	Vérin de levage (↓)	95	Cinématique de levage (↓)
92	Tubulure de remplissage pour l'huile hydraulique (↑)	96	Réducteur (↓)
93	Palier de galet porteur (↓)	97	Boulon de timon (↓)
94	Palier de timon (↓)		

Lubrifier le chariot conformément au plan de lubrification

Conditions primordiales

- Chariot stationné et sécurisé, voir page 66.
- Chariot préparé pour les travaux d'entretien et de maintenance, voir page 92.
- Intervalle de maintenance atteint, voir page 105.

Outilage et matériel nécessaires

- Lubrifiants conformes au plan de lubrification, voir page 91

Procédure

- Lubrifier les points de lubrification (↓) conformément au plan de lubrification.
- Certains points de lubrification ne sont lubrifiés que si nécessaire.
- Contrôler le niveau d'huile hydraulique et faire l'appoint si nécessaire (↑), voir page 100.
 - Mettre le chariot en service, voir page 102.

Le chariot est lubrifié.

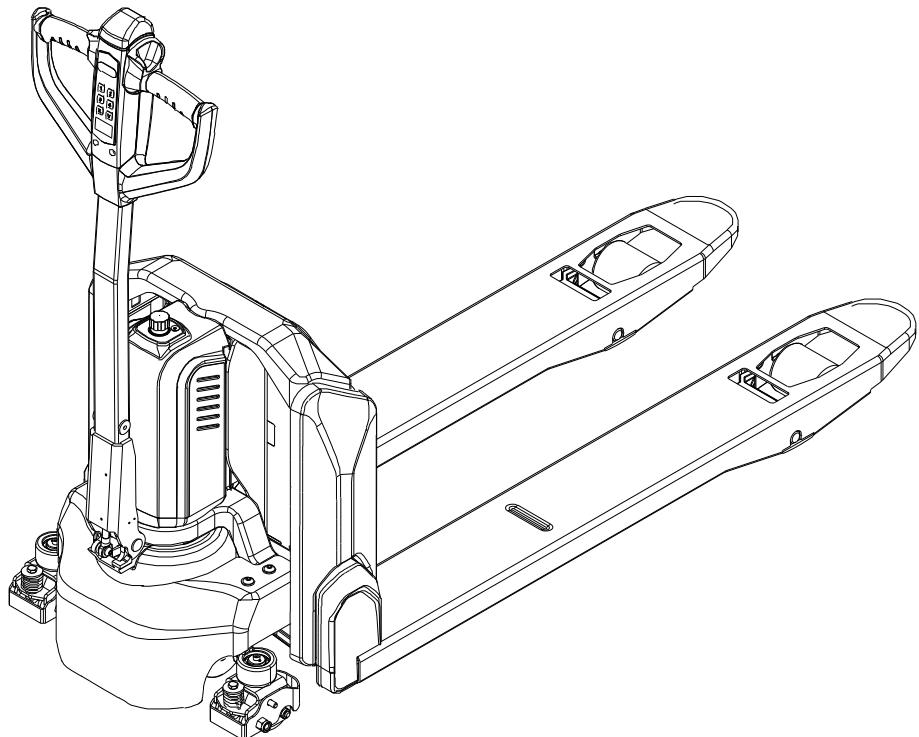
4.3 Matériel

Code	N° de commande	Désignation	Utilisation pour	Quantité de remplissage
A	51207593	Huile hydraulique HVLP 32, DIN 51524	Installation hydraulique -5 °C...+25 °C ¹⁾	0,4 l
B	50459855	Huile hydraulique HLP 46, DIN 51524	Installation hydraulique > 25 °C ¹⁾	0,4 l
C	29200430	Graisse DIN 51825	Divers points d'appui	si nécessaire

¹⁾ Température ambiante

5 Description des travaux de maintenance et d'entretien

5.1 Préparation du chariot pour des travaux d'entretien et de maintenance



Procédure

- Décharger le chariot.
- Stationner et sécuriser le chariot élévateur, voir page 66.
- Débrancher la connexion avec la batterie, voir page 56.

5.2 Soulèvement et mise sur cric conformes du chariot

⚠️ AVERTISSEMENT!

Risque d'accident en cas d'intervention sous le dispositif de prise de charge et le chariot de levée

- ▶ En cas de travaux sous un dispositif de prise de charge ou un chariot soulevé, les sécuriser pour éviter que le chariot s'abaisse, se renverse ou glisse.
 - ▶ Pour soulever le chariot, suivre les consignes, voir page 27. Lors de travaux sur le frein de stationnement, sécuriser le chariot pour éviter tout déplacement intempestif (p.ex. avec des cales).
-

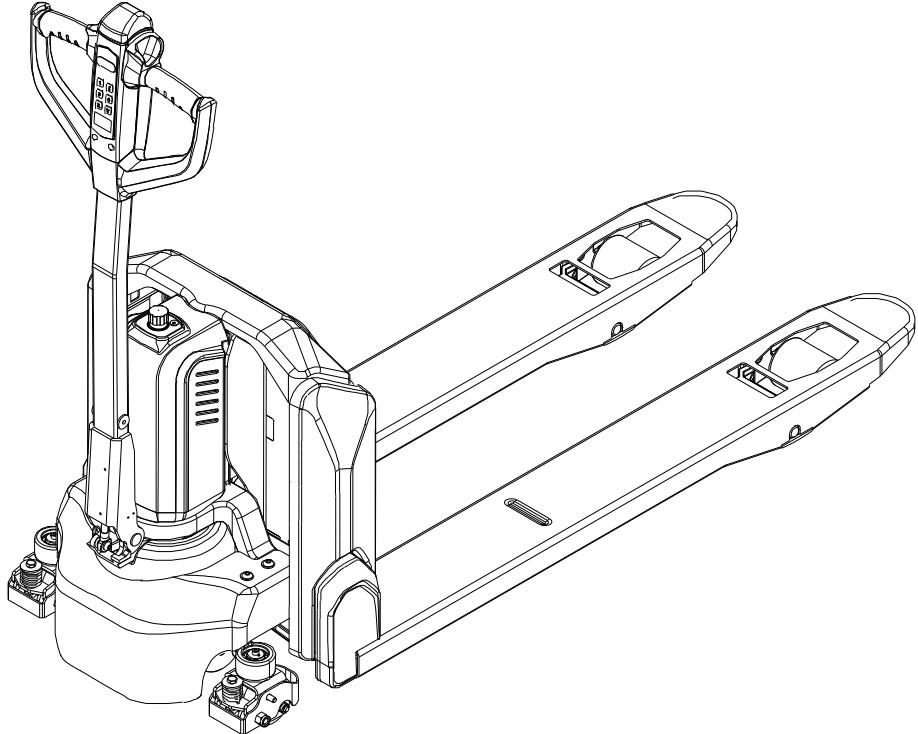
⚠️ AVERTISSEMENT!

Soulèvement et mise sur cales en toute sécurité du chariot

Pour soulever le chariot, les moyens de fixation doivent toujours être fixés aux points prévus à cet effet.

Pour soulever et mettre le chariot sur cales en toute sécurité, procéder comme suit :

- ▶ Ne mettre le chariot sur cric que sur un sol plane et le sécuriser contre les mouvements inopinés.
 - ▶ Utiliser uniquement des crics à capacité de charge suffisante. Exclure tout risque de glissement ou de basculement lors de la mise sur cric en utilisant des moyens appropriés (cales, blocs de bois).
 - ▶ Pour soulever le chariot, les moyens de fixation doivent toujours être fixés aux points prévus à cet effet, voir page 27.
-



Soulèvement et mise sur cric sûrs du chariot

Conditions primordiales

- Préparer le chariot en vue de la maintenance et des réparations (voir page 92).

Outilage et matériel nécessaires

- Cric
- Cales en bois

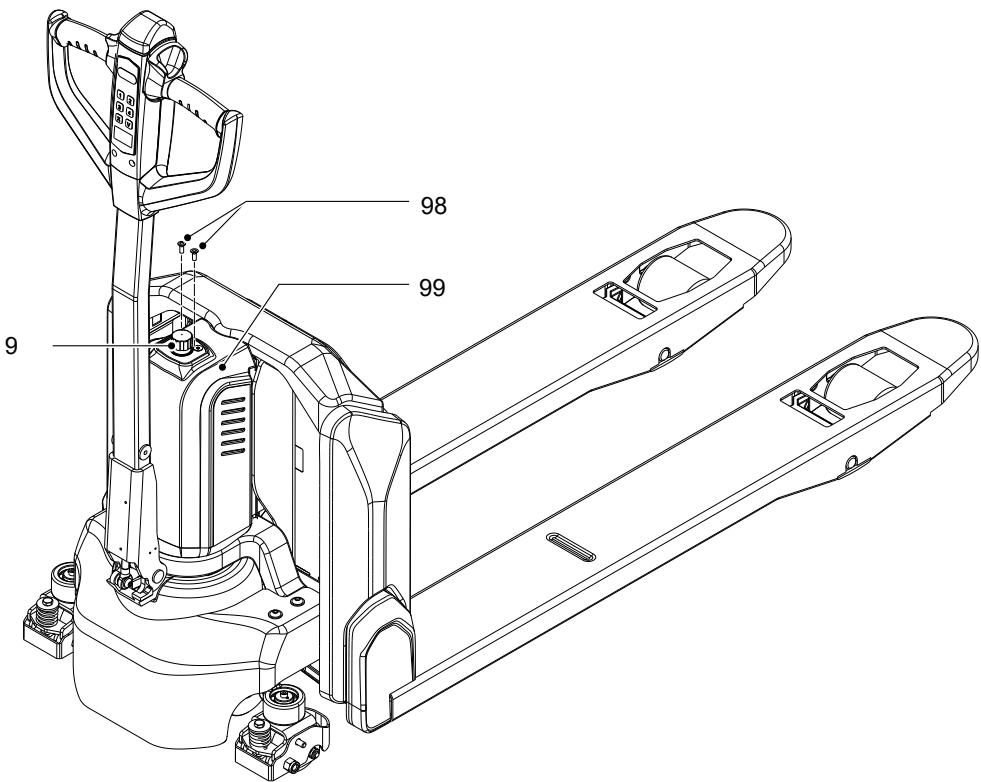
Procédure

- Placer le cric contre le point de contact.

- Lors de la mise sur cric du chariot, veiller à utiliser les parties structurelles du chariot comme points de contact du cric (p.ex. le châssis du chariot).
- Surélever le chariot.
 - Supporter le chariot à l'aide de cales en bois.
 - Retirer le cric.

Le chariot est à présent surélevé et mis sur cales en tout sécurité.

5.3 Démontage ou montage du capot



Démonter le capot du groupe hydraulique et de l'installation électrique

Conditions primordiales

- Le chariot est stationné et sécurisé, voir page 66.

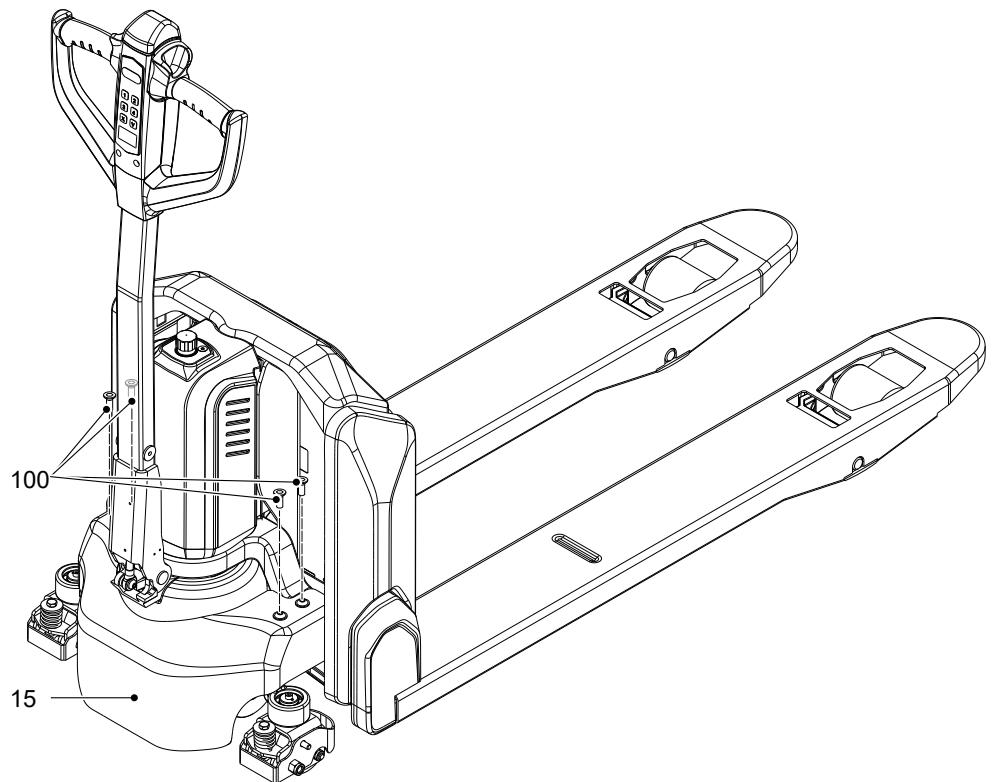
Outilage et matériel nécessaires

- Clé allen, ouverture 4 mm

Procédure

- Démonter 2 vis à six pans creux (98).
- Soulever le capot (99) au-dessus du commutateur ARRÊT D'URGENCE (9) et le déposer en lieu sûr.

Le capot du groupe hydraulique et de l'installation électrique



Démonter le pare-chocs.

Conditions primordiales

- Le chariot est stationné et sécurisé, voir page 66.

Outilage et matériel nécessaires

- Clé allen, ouverture 6 mm

Procédure

- Démonter 2 vis à six pans creux (100) des deux côtés du pare-chocs (15).
- Soulever le pare-chocs et le déposer en lieu sûr.

Le pare-chocs est démonté.

5.4 Travaux de nettoyage

5.4.1 Nettoyage du chariot

⚠ ATTENTION!

Risque d'incendie

Le chariot ne doit pas être nettoyé avec des liquides inflammables.

- ▶ Avant de débuter les travaux de nettoyage, débrancher la connexion avec la batterie.
- ▶ Avant de commencer les travaux de nettoyage, prendre les mesures de sécurité excluant toute formation d'étincelles (par court-circuit, p. ex.).

- Les travaux de nettoyage ne doivent être effectués qu'aux emplacements prévus à cet effet et correspondant aux dispositions du pays d'utilisation.

Nettoyage du chariot

Conditions primordiales

- Chariot préparé pour les travaux d'entretien et de maintenance, voir page 92.

Outilage et matériel nécessaires

- Produits de nettoyage solubles dans l'eau
- Éponge ou chiffon

Procédure

- Nettoyer la surface du chariot avec des produits de nettoyage solubles dans l'eau. Utiliser une éponge ou un chiffon pour le nettoyage.
- Sécher le chariot après le nettoyage, p. ex. à l'air comprimé ou avec un chiffon sec.
- Procéder aux activités décrites à la section « Remise en service du chariot après des travaux de nettoyage ou de maintenance » voir page 102.

Le chariot est nettoyé.

5.4.2 Nettoyage des modules de l'installation électrique

AVIS

Risque de détérioration au niveau de l'installation électrique

Le nettoyage à l'eau des composants (appareillage de commande, capteurs, moteurs, etc.) de l'installation électrique risque d'endommager l'installation électrique.

- ▶ Ne pas nettoyer l'installation électrique à l'eau.
- ▶ Nettoyer l'installation électrique avec un faible jet d'air aspiré ou d'air comprimé (utiliser un compresseur avec séparateur d'eau) et avec un pinceau antistatique non conducteur.

Nettoyage des modules de l'installation électrique

Conditions primordiales

- Chariot préparé pour les travaux d'entretien et de maintenance, voir page 92.

Outilage et matériel nécessaires

- Compresseur avec séparateur d'eau
- Pinceau non conducteur et antistatique

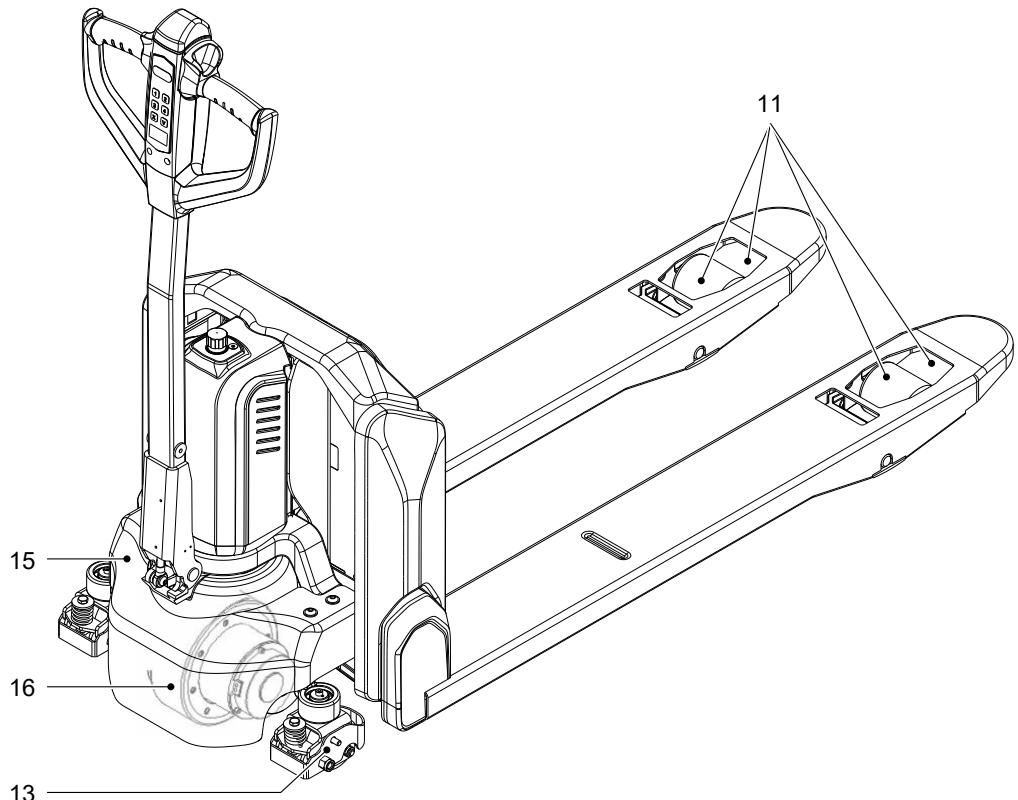
Procédure

- Dégager l'installation électrique, voir page 95.
- Nettoyer les composants de l'installation électrique avec un faible jet d'air aspiré ou d'air comprimé (utiliser un compresseur avec séparateur d'eau) et un pinceau antistatique non conducteur.
- Monter le capot de l'installation électrique, voir page 95.
- Procéder aux activités décrites à la section « Remise en service du chariot après des travaux de nettoyage ou de maintenance », voir page 102.

Les modules de l'installation électrique sont nettoyés.

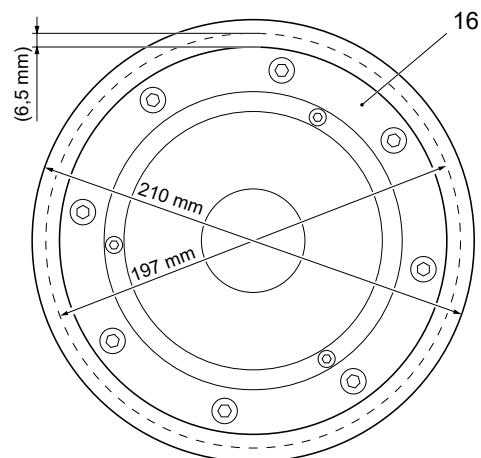
5.5 Contrôler la roue motrice et les roues porteuses

- Le remplacement de la roue motrice ou des roues porteuses et stabilisatrices peut être effectué au choix par le personnel de SAV autorisé ou par l'exploitant du chariot élévateur. Les instructions de remplacement sont fournies avec le kit de pièces de rechange.

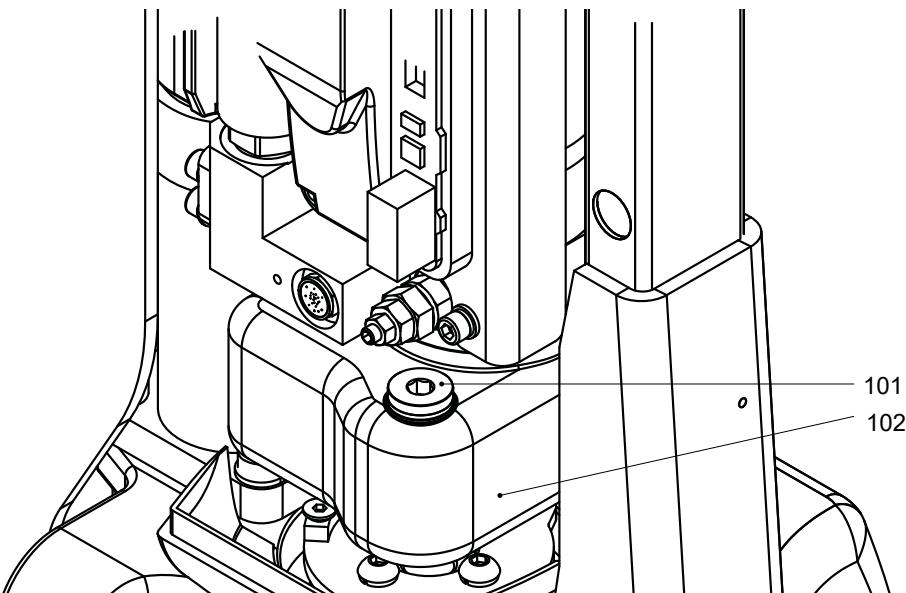


Procédure

- Démonter le pare-chocs (15), voir page 95.
- Contrôler l'usure, l'état d'endommagement et la liberté de mouvement de la roue motrice (16).
- Remplacer la roue motrice si l'une des affirmations suivantes est vraie :
 - Le diamètre de la roue motrice est ≤ 197 mm (état neuf 210 mm).
 - Le revêtement ne présente plus qu'une épaisseur résiduelle de $\leq 6,5$ mm.
 - La roue motrice n'est plus ronde.
- Contrôler l'usure, l'état d'endommagement et la liberté de mouvement des roues porteuses (11).
- Remplacer toutes les roues porteuses, si nécessaire.
- Roues stabilisatrices (13).
- Remplacer les deux roues stabilisatrices si nécessaire.
- Monter le pare-chocs.



5.6 Contrôle du niveau d'huile hydraulique et appoint d'huile hydraulique



Contrôler le niveau d'huile hydraulique et faire l'appoint d'huile hydraulique

Conditions primordiales

- Le dispositif de prise de charge est entièrement abaissé.
- Le chariot est préparé pour les travaux d'entretien et de maintenance, voir page 92.

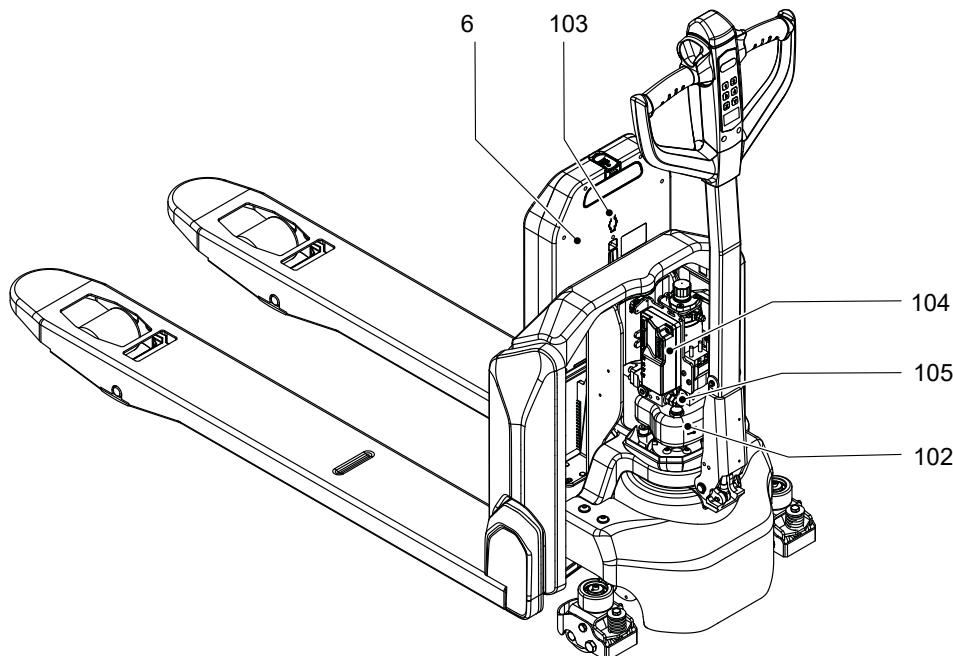
Procédure

- Démonter le capot du groupe hydraulique, voir page 95.
 - Contrôler le niveau d'huile hydraulique au niveau du réservoir hydraulique (102).
- Avec le dispositif de prise de charge entièrement abaissé, la quantité d'huile hydraulique doit se trouver entre les repères Min et Max.
- Le cas échéant, faire l'appoint d'huile hydraulique :
 - Dévisser le couvercle (101) du réservoir d'huile hydraulique (102).
 - Faire l'appoint avec de l'huile hydraulique de caractéristiques correctes jusqu'à ce que le niveau d'huile hydraulique se trouve dans la zone de consigne (voir page 91).
 - Revisser le couvercle (101) sur le réservoir d'huile hydraulique (102).
 - Monter le capot du groupe hydraulique, voir page 95.
 - Remettre le chariot en service après avoir effectué les travaux d'entretien et de maintenance, voir page 102.

Le niveau d'huile hydraulique est contrôlé.

- Si une fuite est constatée au niveau de l'installation hydraulique, il faut immobiliser le chariot et le faire remettre en état par du personnel compétent.

5.7 Contrôle des fusibles électriques



Fusible	Valeur	Emplacement de montage
FU1 (103) Circuit de commande	10 A	entre le réservoir d'huile hydraulique (102) et la commande (104)
FU 01 (105) Batterie	70 A	à l'arrière de la batterie (6)

Contrôler les fusibles électriques

Conditions primordiales

- Le chariot est préparé pour les travaux de maintenance et de réparation, voir page 92.
- Le capot du groupe hydraulique et de l'installation électrique est démonté, voir page 95.

Procédure

- S'assurer de la valeur correcte et du bon état du fusible FU1 (103) et le remplacer si nécessaire.
- Monter le capot.
- Déposer la batterie (6), voir page 56.
- S'assurer de la valeur correcte et du bon état du fusible FU01 (105) et le remplacer si nécessaire.
- Monter la batterie, voir page 57.

Les fusibles sont contrôlés.

6 Remise en service du chariot après travaux de maintenance et de réparation

Procédure

- Nettoyer soigneusement le chariot, voir page 97.
- Graisser le chariot selon le plan de graissage, voir page 90.
- Charger la batterie, voir page 52.
- Mettre le chariot en service, voir page 64.

→ Le fabricant dispose d'un service après-vente spécialement formé pour ces tâches.

7 Mise hors de circulation du chariot

Si le chariot est immobilisé pendant plus d'un mois, ne l'entreposer que dans un local sec et hors gel. Procéder aux mesures avant, pendant et après l'arrêt comme décrit ci-après.

Durant la mise hors service, le chariot doit être monté sur cales de telle sorte que les roues ne soient pas en contact avec sol. C'est la seule façon d'empêcher toute détérioration des roues et des paliers de roue.

→ Mise sur cales du chariot, voir page 93.

Si le chariot n'est pas utilisé pendant plus de 6 mois, prendre des mesures complémentaires en accord avec le service après-vente du fabricant.

7.1 Mesures avant la mise hors service

Procédure

- Stationner et sécuriser le chariot, voir page 66.
- Nettoyer le chariot, voir page 97.
- Contrôler le niveau d'huile hydraulique et le cas échéant, faire l'appoint, voir page 100.
- Enduire d'une fine couche d'huile ou de graisse toutes les pièces mécaniques non recouvertes d'une couche de peinture.
- Graisser le chariot selon le plan de graissage, voir page 90.
- Charger la batterie, voir page 52.
- Conduire le chariot jusqu'à l'emplacement de stockage et le mettre sur cales, voir page 93.
- Déposer la batterie, voir page 103.
- Contrôler la charge de la batterie à intervalles réguliers, voir page 103.

→ La mise hors service définitive et correcte ou bien l'élimination du chariot doivent être effectuées conformément aux prescriptions légales en vigueur dans le pays de l'exploitant. Respecter plus particulièrement les réglementations relatives à l'élimination de la batterie, des matières consommables ainsi que des composants des systèmes électroniques et électriques.

Seules des personnes formées à cet effet ont le droit de procéder au démontage du chariot tout en tenant compte de la procédure prescrite par le fabricant.

7.2 Mesures nécessaires à prendre durant la mise hors service

AVIS

Détérioration de la batterie après une décharge profonde

L'auto-décharge de la batterie peut entraîner une décharge profonde de cette dernière. Des décharges profondes réduisent la durée de vie de la batterie.

- ▶ Charger intégralement la batterie avant toute immobilisation prolongée.
- ▶ Il faut recharger complètement la batterie au moins toutes les 16 semaines, voir page 52.

7.3 Remise en service du chariot après mise hors de circulation

Procédure

- Nettoyer soigneusement le chariot, voir page 97.
- Graisser le chariot selon le plan de graissage, voir page 90.
- Charger la batterie, voir page 52.
- Mettre le chariot en service, voir page 64.

8 Contrôle de sécurité périodique et en cas d'événements inhabituels

Le chariot doit être contrôlé au moins une fois par an (respecter les prescriptions nationales) ou après des événements inhabituels par une personne spécialement habilitée. Pour ce contrôle de sécurité, le fabricant propose un service qui est effectué par du personnel spécialement formé pour cette activité.

Une vérification complète de l'état technique du chariot relative à la sécurité contre les accidents doit être effectuée. De plus, le chariot doit subir un contrôle détaillé à la recherche de détériorations éventuelles.

L'exploitant est responsable de la suppression sans délai des défauts.

9 Mise hors service définitive, élimination

- La mise hors service définitive et correcte ou bien l'élimination du chariot doivent être effectuées conformément aux prescriptions légales en vigueur dans le pays de l'exploitant. Respecter plus particulièrement les réglementations relatives à l'élimination de la batterie, des matières consommables ainsi que des composants des systèmes électroniques et électriques.

Seules des personnes formées à cet effet ont le droit de procéder au démontage du chariot tout en tenant compte de la procédure prescrite par le fabricant.

G Entretien, inspection et remplacement des pièces de maintenance à échanger

AVERTISSEMENT!

Risque d'accident dû à une maintenance négligée

Une négligence des travaux d'entretien et d'inspection réguliers peut causer une panne du chariot, ce qui constitue, de plus, un danger pour le personnel et pour l'exploitation.

- Un entretien et une inspection compétents et minutieux sont les conditions primordiales pour une utilisation fiable du chariot.

AVIS

Les conditions cadres d'exploitation d'un chariot influent considérablement sur l'usure des composants. Les intervalles d'entretien, d'inspection et de remplacement indiqués ci-après supposent une exploitation à une seule équipe et dans des conditions d'exploitation normales. En cas de conditions plus difficiles telles qu'une forte formation de poussières, des variations importantes de température ou une exploitation en plusieurs équipes, les intervalles doivent être réduits en conséquence.

- Pour synchroniser les intervalles, le fabricant recommande de procéder à une analyse d'exploitation sur place afin de prévenir tout dommage dû à l'usure.

Les actions à effectuer, le moment de leur exécution ainsi que les pièces de maintenance dont le remplacement est recommandé sont définis dans le chapitre suivant.

1 Contenus de la maintenance AME 16

Créé le : --

1.1 Exploitant

À effectuer toutes les 50 heures de service, toutefois au moins 1 fois par semaine.

1.1.1 Contenus de l'entretien

1.1.1.1 Équipement de série

Freins

Tester le fonctionnement des freins.

Mouvements hydr.

Corriger le niveau de remplissage de l'huile hydraulique.

Direction

Tester le fonctionnement du rappel du timon.

1.1.2 Contenus de l'inspection

1.1.2.1 Équipement de série

Les points suivants sont à contrôler :

Système électrique
Dispositifs d'avertissement et de sécurité selon les instructions de service
Fonctionnement des affichages et des éléments de commande
Fonctionnement et absence de dommages du commutateur ARRÊT D'URGENCE
Alimentation en énergie
Endommagement de la batterie et des composants de batterie
Fixation correcte, fonctionnement et absence de dommages de la prise de batterie
Châssis/structure
Lisibilité, exhaustivité et clarté des panneaux d'information
Absence de dommages des portes ou des capots
Mouvements hydr.
Fonctionnement de l'installation hydraulique
Degré d'usure et absence de dommages des bras de fourche ou du dispositif de prise de charge

1.1.2.2 Équipement supplémentaire

Les points suivants sont à contrôler :

1.2 Service après-vente

À effectuer conformément à l'intervalle d'entretien AME 16 toutes les 1000 heures de service, toutefois au moins une fois par an.

1.2.1 Contenus de l'entretien

1.2.1.1 Équipement de série

Freins
Tester le fonctionnement des freins.
Mesurer l'entrefer du frein magnétique.
Système électrique
Régler le microrupteur.
Tester le fonctionnement de la serrure de contact ou du système d'accès alternatif, y compris les autorisations d'accès adaptées.
Tester le fonctionnement des contacteurs et/ou des relais.
Procéder au contrôle d'isolement.
Nettoyer le moteur à l'air comprimé.

Alimentation en énergie

Mesurer la tension de la batterie.

Mouvements hydr.

Régler le dispositif de levage.

Corriger le niveau de remplissage de l'huile hydraulique.

Tester et régler le limiteur de pression.

Prestations de service convenues

Procéder à un essai en traction avec la charge nominale ou avec une charge spécifique au client.

Lubrifier le chariot selon le plan de lubrification.

Procéder à un essai une fois la maintenance terminée.

Direction

Tester le fonctionnement du rappel du timon.

Chargeur de batterie

Tester le fonctionnement de la protection contre le démarrage sur les chariots avec chargeur embarqué.

1.2.2 Contenus de l'inspection

Les points suivants sont à contrôler :

1.2.2.1 Équipement de série

Système électrique

Fixation correcte et absence de dommages de la fixation des câbles et du moteur

Dispositifs d'avertissement et de sécurité selon les instructions de service

Fonctionnement des affichages et des éléments de commande

Contrôler le fonctionnement et l'absence de dommages des microrupteurs

Fonctionnement et absence de dommages du commutateur ARRÊT D'URGENCE

Degré d'usure et absence de dommages des contacts de commutation et/ou des relais

Absence de dommages du câblage électrique (dommages d'isolement, raccords) et valeur correcte des fusibles

Contrôler le degré d'usure des balais de charbon

Fixation correcte, dommages d'isolation et absence de dommages des raccordements

Alimentation en énergie

Endommagement de la batterie et des composants de batterie

Bon fonctionnement et absence de dommages du verrouillage et de la fixation de la batterie

Fixation correcte, fonctionnement et absence de dommages de la prise de batterie

Traction
Degré d'usure et absence de dommages du logement du système d'entraînement
Absence de bruits et de fuites sur le réducteur
Degré d'usure, absence de dommages et bonne fixation des roues
Degré d'usure et absence de dommages des paliers de roue et de la fixation de roue

Châssis/structure
Fixation correcte et absence de dommages des connexions du châssis et des vissages
Lisibilité, exhaustivité et clarté des panneaux d'information
Absence de dommages des portes ou des capots

Mouvements hydr.
Fonctionnement, lisibilité, exhaustivité et clarté des éléments de commande « Hydraulique » et de leurs panneaux d'information
Degré d'usure, fonctionnement et absence de dommages du dispositif de levage
Fixation correcte et absence de dommages des vérins et des tiges de piston
Fonctionnement de l'installation hydraulique
Bonne fixation, absence de fuites et de dommages des raccords hydrauliques, des flexibles et des tuyaux
Degré d'usure et absence de dommages des bras de fourche ou du dispositif de prise de charge
Réglage uniforme, degré d'usure et absence de dommages des barres de traction/poussée

Direction
Degré d'usure et absence de dommages des pièces mécaniques de la colonne de direction

1.2.3 Pièces de maintenance

Le fabricant recommande de remplacer les pièces de maintenance suivantes dans les intervalles indiqués.

1.2.3.1 Équipement de série

Pièce d'entretien	Heures de service	Mois
Hydraulique - Filtre de ventilation et de purge	2000	12
Huile hydraulique	2000	12